

**ועוד**

|                      | Rad.   | Inf.        | 'N Pl.       | 'P Pl.       | 'N          | 'P        |
|----------------------|--------|-------------|--------------|--------------|-------------|-----------|
| schließt aus* (אָת)  | נ.ד.ר. | לְהִדִּיר   | מְדִירוֹת    | מְדִירִים    | מְדִירָה    | מְדִיר    |
| zeugt                | י.ד.ז. | לְהוֹלִיד   | מוֹלִידוֹת   | מוֹלִידִים   | מוֹלִידָה   | מוֹלִיד   |
| bringt z. Reden      | ד.ב.ב. | לְדוֹבֵב    | מְדוֹבְבוֹת  | מְדוֹבְבִים  | מְדוֹבְבָה  | מְדוֹבֵב  |
| verkörpert           | ג.ל.מ. | לְגַלֵּם    | מְגַלְמוֹת   | מְגַלְמִים   | מְגַלְמָה   | מְגַלֵּם  |
| hat es satt†         | מ.א.ס. | לְמַאֵס     | מוֹאָסוֹת    | מוֹאָסִים    | מוֹאָסָה    | מוֹאָס    |
| distanziert s. (מִן) | ס.ו.ג. | לְהַסְתִּיג | מְסַתֵּיגוֹת | מְסַתֵּיגִים | מְסַתֵּיגָה | מְסַתֵּיג |

\*verpflichtet durch Schwur (נָדַר), †verabscheut

|                       | 'N Pl.        | 'P Pl.        | 'N           | 'P         |
|-----------------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| abgetragen, abgenutzt | מְמוֹרְטָחוֹת | מְמוֹרְטָחִים | מְמוֹרְטָחָה | מְמוֹרְטָח |
| minderwertig, niedrig | נְחוּתוֹת     | נְחוּתִים     | נְחוּתָה     | נְחוּת     |
| synchronisiert        | מְדוֹבְבוֹת   | מְדוֹבְבִים   | מְדוֹבְבָה   | מְדוֹבֵב   |

Genußmensch (גִּנוּזְמֵנֶשׁ) .. גִּנוּזְמֵנִי (גִּנוּזְמֵנִי) .. Nahaufnahme .. תְּקָרִיב (נְהַנֵּתִי) .. שוֹתֵף לְדַבֵּר עִבְרָה

Komplize .... בִּיּוּי (גִּנוּזְמֵנִי) .. Herabsetzung, Demütigung (לְבוֹזוֹת) .. שוֹתֵף לְדַבֵּר עִבְרָה

Birke ..... לְבָנָה, לְבָנִים folgte blind, w. gefangen ..... הִלֵּךְ שְׂבִי

Besitzrecht ..... חֻקָּה Defizit ..... גִּרְעוֹן, גִּרְעוֹן, גִּרְעוֹנוֹ, גִּרְעוֹנוֹת

Tagträumerei ..... חוֹלְמוֹת \ חוֹלְמוֹת חוֹלְמוֹת Süßstoff ..... מְמַתִּיק

fixe Idee (שִׁינְיֹנִי) ..... שִׁינְיֹן, שִׁינְיֹנוֹת Weiche ..... מְסוּט, מְסוּטִי

Anhang, Attaché ..... נְסִפָּח, נְסִפָּחָה Dubbing ..... דִּיבּוּב

Haltbarkeitsdatum ..... תְּאָרִיךְ תְּפֹגָה Unrecht ..... עוֹלָה

Beleuchter ..... תְּאֹרֵן Szenarist ..... תְּפֹאֲרָן

Statist ..... נִיצָב kleiner Trost ..... נְחָמָה פּוֹרְתָא

wahrhaftig ..... בְּאֵמֶת וּבְתִמִּים Stellvertreter ..... מְמַלֵּא מְקוֹם

rechtzeitig ..... בְּעוֹד מוֹעֵד Gelbsucht ..... צִהְבָּת

Speicherkarte ... כָּרְטִיס וִיכְרוֹן S-Bahn ..... רְכֵבַת פְּרוּוֹרִים

|                        | Rad.     | Inf.      | 'N Pl.    | 'P Pl.    | 'N       | 'P     |
|------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|----------|--------|
| wirft Schatten†        | צ.ל.ל.   | לְהַצִּיל | מְצִילוֹת | מְצִילִים | מְצִילָה | מְצִיל |
| vervielfältigt         | ש.כ.פ.ל. |           |           |           |          |        |
| widerspricht† (עָלִיו) | ח.ל.ק.   | לְחַלּוֹק | חוֹלְקוֹת | חוֹלְקִים | חוֹלְקָה | חוֹלֵק |
| zahlt s. aus§          | ש.ל.מ.   |           |           |           |          |        |
| verfährt/verirrt s.    | ב.ר.ב.ר. |           |           |           |          |        |

מְשַׁכְּפֵל, מְשַׁכְּפֵלָה, מְשַׁכְּפֵלִים, מְשַׁכְּפֵלוֹת, לְשַׁכְּפֵל

(מְשַׁתְּלֵם, מְשַׁתְּלָמָה, מְשַׁתְּלָמִים, מְשַׁתְּלָמוֹת, לְהַשְׁתְּלֵם) §bildet s. fort

\*מְתַבְּרֵר, מְתַבְּרָה, מְתַבְּרִים, מְתַבְּרָה, לְהַתְּבַרֵּר

|                          | 'N Pl.        | 'P Pl.        | 'N           | 'P         |
|--------------------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| pflegend*, pflegebdrftig | סִיעוּדִיּוֹת | סִיעוּדִיִּים | סִיעוּדִית   | סִיעוּדִי  |
| ungepflegt, verfilzt     | מְדוֹבְלָלוֹת | מְדוֹבְלָלִים | מְדוֹבְלָלָה | מְדוֹבְלָל |
| schlecht gelaunt         | מְצוֹבְרָחוֹת | מְצוֹבְרָחִים | מְצוֹבְרָחָה | מְצוֹבְרָח |
| minimal                  | מוֹעֲרִיּוֹת  | מוֹעֲרִיִּים  | מוֹעֲרִית    | מוֹעֲרִי   |
| heuchlerisch, gefärbt    | צְבוּעוֹת     | צְבוּעִים     | צְבוּעָה     | צְבוּע     |

Weckruf .. פְּתָקָה, פְּתָקָה פְּתָקָה .. שיחת השכמה (פְּתָקִית) Zettel (Ztlchen. Schamesröte ins Gesicht .. תְּרַד .. es trieb i. d. Schamesröte ins Gesicht

Spinat .. תְּרַד .. es trieb i. d. Schamesröte ins Gesicht

der Spaß sei i. gegönnt .. שִׂיבוּשִׁים לוֹ .. שִׂיבוּשִׁים לוֹ

Kredit ..... הֶלוֹאָה ..... versteht s. v. selbst מוֹבֵן מְאֵלִיו

Pförtner, Torwart ..... שוֹעֵר Eizelle, Ovum ..... בִּיצֵת

Fasten ..... תַּעֲנִית Demenz ..... שִׁשְׁיֹן

Backen ..... אֶפְיָה Hefe ..... שְׁמֵרִים

לחשוב קל, אבל להרגיש קשה יותר. (אברהם ב יהושע: חסד ספרד)

Mus, Ketchup ..... רְסֵק, רְסֵקִים, רְסֵקִי (קָדֵם) Prä- ..... מְרוֹם

Maximum ..... מְרִב im Voraus, rückwirkend ..... לְמַפְרַע

Assimilator ..... מְתַבּוֹלֵל gelinde gesagt .. בְּלִשׁוֹן הַמַּעֲטָה

Ebenbild ..... צֶלֶם Fußmatte ..... מְדָרְסָה

|                      | Rad.   | Inf.        | 'נ) Pl.     | 'ף) Pl.     | 'נ)        | 'ף)        |
|----------------------|--------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
| zerreißt, durchbohrt | ב.ת.ק. | לְבַתֵּק    | מִבְתָּקוֹת | מִבְתָּקִים | מִבְתָּקָה | מִבְתָּקָה |
| meint, behauptet†    | ג.ר.ס. | לְגָרוֹס    | גִּרְסוֹת   | גִּרְסִים   | גִּרְסָה   | גִּרְסָה   |
| w. aufgerieben*      | ש.ח.ק. | לְהִישָׁחַק | נִשְׁחָקוֹת | נִשְׁחָקִים | נִשְׁחָקָה | נִשְׁחָקָה |

†zermalmt, knirscht mit den Zähnen, \*abgenutzt

|                          | 'נ) Pl.      | 'ף) Pl.      | 'נ)         | 'ף)         |
|--------------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| trüb, getrübt*           | דְּלוּחוֹת   | דְּלוּחִים   | דְּלוּחָה   | דְּלוּחָה   |
| betrogen                 | מְרוּמוֹת    | מְרוּמִים    | מְרוּמָה    | מְרוּמָה    |
| erfahren, erprobt        | מְנוּסוֹת    | מְנוּסִים    | מְנוּסָה    | מְנוּסָה    |
| shockierend, entsetzlich | מְזוּוִיעוֹת | מְזוּוִיעִים | מְזוּוִיעָה | מְזוּוִיעָה |

m. s. gnz. Kraft/Herzen ... בכל מאורו Faser(stoffe) .. סיבים, סיבי-  
 Logistik, StOV ..... אפסנאות Bomber (bombardieren) ..... מפציץ  
 Briefing, Einsatzbesprechung ..... תדרוך Schießplatz ..... משווח  
 (Computer)Präsentation ..... מצגת zweifellos ..... במובהק  
 Getue, Aufhebens ..... טרסק Schadenfreude ... שמחה לאיר

אף מילה על השנים האחרונות. על ההידרדרות השכלית. על השיטיון. מכאן היא  
 למדה שהשיטיון הוא בושא. ביזיון. כתם על המת. תכל שאף אחד לא רוצה להזכיר  
 בבית התלוי.  
 שהיא מאושרת להיות מחוץ לסיר הלחץ הזה. סיוט. אפילו כלדה זה זכור לה  
 כעניו. הערב המתמשך בלי סוף. הצפיפות. ההגדה הארמית. היא, מבחינתה, יצאה  
 ממצרים. מעבדות לחירות. (מאיה ערד: חשד לשיטיון)

Vollmacht ..... יפוי כוח Verschönerung ..... יפוי  
 starrte an/auf ..... לטש את עיניו Heugabel ..... קלשון  
 Kalzium ..... סידן beschämte ihn ..... הלבין (את) פניו  
 Nachmittagsbetreuung ..... צהרון Sketch ..... מערכון, מערכוני-  
 Reißzwecke .. נעץ, נעצים, נעצי- Markierung(szeichen) .. סימון  
 Exklusivität ..... בלעדיות berüchtigt ..... ידוע לשמצה  
 Pointe ..... שורת המחץ (Ein)Schätzung ..... הערכה

|                  | Rad.   | Inf.            | 'נ) Pl.        | 'ף) Pl.        | 'נ)           | 'ף)           |
|------------------|--------|-----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| fängt ab† ('ירט) | י.ר.ט. | לְיִרַט         | מִיִּרְטוֹת    | מִיִּרְטִים    | מִיִּרְטָה    | מִיִּרְטָה    |
| leugnet§         | כ.פ.ר. | לְכַפֵּר        | כּוֹפְרוֹת     | כּוֹפְרִים     | כּוֹפְרָה     | כּוֹפְרָה     |
| w. verstanden*   | ש.מ.ע. | לְהִשְׁתַּמֵּעַ | מִשְׁתַּמְעוֹת | מִשְׁתַּמְעִים | מִשְׁתַּמְעָה | מִשְׁתַּמְעָה |

†schießt ab, §i. ungläubig, \*w. aufgefaßt

|  | 'נ) Pl.     | 'ף) Pl.     | 'נ)        | 'ף)        |
|--|-------------|-------------|------------|------------|
| *Traumtänzer<br>(unermüdlich) †בלתי נלאה | מְעוֹפְפוֹת | מְעוֹפְפִים | מְעוֹפְפָה | מְעוֹפְפָה |
| fliegend, traumtänzr.*<br>ermüdet†       | נְלֵאוֹת    | נְלֵאִים    | נְלֵאָה    | נְלֵאָה    |

כביתי את הטלויזיה וראיתי את תאומתי מביטה בי מן המרקע השחור. חשבתי  
 כמה עצוב לשבת בבית לבד ולצחוק מול מכשיר חשמלי.  
 הוא שם לב שציפורניו שבורות, כאילו גופו מנסה לומר לו שאם לא ישיג אותו  
 המוות בדרך אחרת, ודאי יתפרק מעצמו. (רווה שגיא: כל הדרכים)

Timing ..... תיזמון null und nichtig ..... בטל ומבוטל  
 Ketzer ..... כופר eindeutig ..... לא משתמע לשתי פנים

חייבים לנוע הלאה, כי כל העוצר דינו לשקוע, לטבוע בים השיגעון. ... אנחנו חיים  
 לצידם של החיים. ... ניסיתי לצחוק אבל היה קל יותר לבכות. (סמי שלום שטרית: עין הבורה)

Schmerzmittel . מְשַׁכְּד כְּאֵבִים Impertinenz ..... עוֹזוֹת מִצַּח  
 Verzweigung ..... הַסְתַּעְפוֹת Abschlachten, Gemetzel . טַבַּח  
 sicherer Hafen .... מְבֹטָח .... gegen s. Willen .... עַל אִפּוֹ וְעַל חֲמָתוֹ  
 erreichte nichts, scheiterte ... הֵעֵלָה חָרֵם בְּדִרְיוֹ Cursor ... סָמָן  
 Entstehung ... הַתְּהוּוֹת ... d. Sache hat e. Haken ... אֵלֶיהָ וְקוֹיֵן בָּהּ  
 reziprok, Rück- .... גּוֹמְלִין reichlich .... לְמַכְבִּיר

בגפו חי ובגפו מת ... לא שהיה לו שמץ אמון בשיטות ניחוש אוטריות, אבל בספר  
 הניהול האהוב עליו, עשר דרכים ליצירתיות ועוד אחת, הומלץ לכת אפילו בדרכי  
 עקיפין צדדיות שכאלה, ובלבד שייפרץ המבוי הסתום ש«שבילי מוחך, המוכרים לך עד  
 לזרא, מובילים אותך אליו שוב ושוב.» ... סוקרטס ... ואת משל המערה של תלמידו  
 אפלטון, על אנשים הכלואים לנצח בתוך מערה, בוהים בצללים שאש הנסתרת מעיניהם  
 מטילה על קירותיה ומשוכנעים שהצללים הללו הם מציאות. (חיים לפיד: הצבי הבער)

|                 | יָהָה* | Rad.   | Inf.        | 'ן Pl.      | 'ף Pl.      | 'ן         | 'ף         |
|-----------------|--------|--------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
| schleift        |        | ש.ח.ז. | לְהַשְׁחִיז | מְשַׁחֲיוֹת | מְשַׁחֲיוּם | מְשַׁחֲיָה | מְשַׁחֲיוֹ |
| drück s.†       |        | ז.ב.ר. | לְהַבְרִיז  | מְבַרְיוֹת  | מְבַרְיוּם  | מְבַרְיָה  | מְבַרְיֹו  |
| m. schlau/weise |        | מ.ב.ח. | לְהַכְבִּים | מְכַבְּמוֹת | מְכַבְּמִים | מְכַבְּמָה | מְכַבְּמֵי |
| wählt, trennt‡  |        | ז.ב.ר. | לְבַרֵּר    | בוֹרְרוֹת   | בוֹרְרִים   | בוֹרְרָה   | בוֹרְרֵי   |
| findet Schutz*  |        | ח.ס.ה. | לְחַסּוֹת   | חוֹסוֹת     | חוֹסִים     | חוֹסָה     | חוֹסֵה     |

†vor etwas (Pflicht, Verantwortung), ‡die Spreu vom Weizen

|                          | 'ן Pl.            | 'ף Pl.         | 'ן             | 'ף            |
|--------------------------|-------------------|----------------|----------------|---------------|
| treffend, korrekt        | קוֹלְעוֹת         | קוֹלְעִים      | קוֹלְעַת       | קוֹלְעֵי      |
| unverstänndl., sonderbar | תְּמוּהוֹת        | תְּמוּהִים     | תְּמוּהָה      | תְּמוּהֵי     |
| gekrönt                  | מוֹכְתָרוֹת       | מוֹכְתָרִים    | מוֹכְתָרַת     | מוֹכְתָרֵי    |
| konkav, hohl             | שְׁקַעְרוּרִיּוֹת | שְׁקַעְרוּרִים | שְׁקַעְרוּרִית | שְׁקַעְרוּרֵי |
| reserviert, distanziert  | מְסוּיְגוֹת       | מְסוּיְגִים    | מְסוּיְגַת     | מְסוּיְגֵי    |

Fast Food Rest. ..מְזַלְזֵלָה ..Fast Food Rest. אם יכלו כל הקיצין

מְסַכּוֹת, מְסַכְּתָה, מְסַכְּתָה..... Episode, Kapitel, Geflecht (v. Lügen)

סוֹכְבֵי, סוֹכְבֵי, סוֹכְבֵי .. Vordach, Markise .. יוֹמוֹנִים, יוֹמוֹנִים

« אני בעצמי עישנתי כמו קטר עד שהבנתי שהסיגריות הן הקביים שלי ושרתתי אותן, כדי ללכת על הרגליים שלי. »  
 אתה אדם טוב, ערן, אבל רגליים בגן העדן ראש בגהנום.  
 אני לא יודע יותר מי אני. אבל אם היה מתברר שאני הומו, או סוטה, או אני לא יודע מה – אנס סדרתי, מצית סדרתי – אז הייתי יכול לתלות את עצמי לפני שהייתי מקבל בבית שלי את העזרה הכי קטנה.  
 כאילו היו לו שיני בשר, ועכשיו חזרו לו שיני החלב.  
 (חיים לפיד: הצבי הבורח)

das Korn von der Spreu trennen ..... לְבַרֵּר אֶת הַבֶּר מִן הַתְּבָן  
 Stichelei, Spott ..... הַקְנָשָׁה .. דיבר סרה  
 Feigenblatt ..... עֵלָה הָאֵנָה .... drückte sich aus  
 Suppenküche ..... בֵּית תְּמָחוּי ..... Hilflosigkeit ..... חוֹסֵר יִשְׁע  
 Sohn ..... לִיצָן .. מוֹקִיּוֹן, מוֹקִיּוֹנֵי, מוֹקִיּוֹנֵי

|                    | Rad.   | Inf.          | 'ן Pl.         | 'ף Pl.         | 'ן            | 'ף            |
|--------------------|--------|---------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| bewahrt, sichert†  | ז.ב.ר. | לְנַצֹּר      | נוֹצְרוֹת      | נוֹצְרִים      | נוֹצְרָה      | נוֹצְרֵי      |
| gelingt            | ח.ל.ח. | לְצַלֹּחַ     | צוֹלְחוֹת      | צוֹלְחִים      | צוֹלְחָה      | צוֹלְחֵי      |
| murrt, mosert      | ז.ט.נ. | לְרַשֹּׁן     | רוֹשְׁנוֹת     | רוֹשְׁנִים     | רוֹשְׁנָה     | רוֹשְׁנֵי     |
| erlahmt, flaut ab* | ז.ג.פ. | לְהַתְּפַגֵּג | מְתַפְּגְּגוֹת | מְתַפְּגְּגִים | מְתַפְּגְּגָה | מְתַפְּגְּגֵי |

†Gewehr, Granate, \*löst s. auf, ernüchtert,

|                        | 'ן Pl.      | 'ף Pl.      | 'ן         | 'ף         |
|------------------------|-------------|-------------|------------|------------|
| passend                | תּוֹאֲמוֹת  | תּוֹאֲמִים  | תּוֹאֲמָה  | תּוֹאֲמֵי  |
| klein, untersetzt      | גּוֹצוֹת    | גּוֹצִים    | גּוֹצָה    | גּוֹצֵי    |
| zornig, wütend         | זְעוּפוֹת   | זְעוּפִים   | זְעוּפָה   | זְעוּפֵי   |
| abgedroschen*          | חֲבוּשׁוֹת  | חֲבוּשִׁים  | חֲבוּשָׁה  | חֲבוּשֵׁי  |
| kaputt, fix und fertig | מְחוּסְלוֹת | מְחוּסְלִים | מְחוּסְלָה | מְחוּסְלֵי |
| unter Drogen, dicht    | מְסוּמְמוֹת | מְסוּמְמִים | מְסוּמְמָה | מְסוּמְמֵי |

Degeneration ...הַדְּבָרָה ...Schädlingsbek. (Pestizid מוֹזִיקִים) גִּיווֹן

Schwarzmarkthändl., Schieber פְּנוּקְסָנוֹת ..... Buchhaltung סַפְסָר

Kieselsteine .... רְשָׁלוֹת Nachlässigkt., Achtlosigkt. חֲלוּקֵי אֲבֹנֵי-חַל

Leuchfeuer . משוּאָה (לְפִיד) . schnappte über . התחלק על השכל־הראש

Passanten ..... עוֹבְרִים וְשָׁבִים ... Himmelskörper גְּרָמֵי שָׁמַיִם

Äußerung ..... שְׁבֻכּוֹת, שְׁבֻכּוֹת־הַתְּבַטָּאוֹת Gitter

Wohnsitz, Bleibe ..... נוֹוָה Oase

Kreuzfahrer .. צְלָבְנִים, צְלָבְנֵי-מְאָמָר ..... Redensart, Artikel

Campus, Stadt ... קְרִיָּה, קְרִיּוֹת, קְרִיּוֹת־סְטִירְנַת ... פְּרִדְחָה, פְּרִדְחָה

Bunker, Festung ..... מְצָר פְּרִחֵי, אֶרְחֵי פְּרִחֵי

gut, daß ich ihn (· · ·) los bin ... בְּרוּךְ שֶׁפְּטַרְנֵי Kleingeld ... מְעוֹת

totaler Krieg .. מְלַחְמַת חוֹרְמָה פְּסָקוֹל ..... Soundtrack

schlug Profit daraus ..... גִּזַּר קוּפוֹן »Herkules« ..... אֲבָדָה

Zecke ..... קְרִצִּיָּה menschl. Zecke קְרִצִּית

|             | Rad.   | Inf.          | 'נ' Pl.        | 'ר' Pl.        | 'נ'           | 'ר'         |
|-------------|--------|---------------|----------------|----------------|---------------|-------------|
| bumst (אָת) | ב.ע.ל. | לְבַעוּל      | בוֹעֵלוֹת      | בוֹעֵלִים      | בוֹעֵלָת      | בוֹעֵל      |
| w. beehrt*  | כ.ב.ד. | לְהַתְּכַבֵּד | מִתְּכַבְּדוֹת | מִתְּכַבְּדִים | מִתְּכַבְּדָת | מִתְּכַבֵּד |

\*hat d. Ehre, bedient s. (Buffet)

|                     | 'נ' Pl.     | 'ר' Pl.     | 'נ'        | 'ר'      |
|---------------------|-------------|-------------|------------|----------|
| platt gedrückt      | פְּחוּסוֹת  | פְּחוּסִים  | פְּחוּסָה  | פְּחוּס  |
| jüngerer, Junior    | זוּמְרוֹת   | זוּמְרִים   | זוּמְרָה   | זוּמְר   |
| besiegt, geschlagen | מְנוּצָחוֹת | מְנוּצָחִים | מְנוּצָחַת | מְנוּצָח |
| haltbar, resistent  | עֲמִידוֹת   | עֲמִידִים   | עֲמִידָה   | עֲמִיד   |

פלונטר . Verwicklung, Knoten אָבֵר עָלָיו כֵּלָח ..... veraltete

על מחשבות ומילים לא משלמים מיסים! ... אף פעם אין לעצום את העיניים יותר מהנחוץ. זה סודם של חיים נכונים. (רון ברקאי: התחמית של תל-אביב)

Lokalztg. .. מקומון (Wasch)Beutel, (Pistolen)Halfter, Vagina .. נִרְתִּיק  
 Flip-Flops, Clogs .. כַּפְּכָפִים, כַּפְּכָפִים .. כַּאֲחֵר הָאָדָם .. wie du und ich  
 Sieb, Seiher .... כַּבְּרָה (לְהַכְּלִיא) Veredelung, Kreuzung .... הַכְּלִיאָה  
 Navigator ..... נוֹוט ..... Fensterchen, Luke ..... צֹהָר, צֹהָרִים, צֹהָרִי  
 (נִפְה שְׁתִּיקָה לְחֻכְמִים, קָל וְחֻמֵר לְטַפְּשִׁים) umso mehr .... קָל וְחֻמֵר  
 Broschüre, Heftchen ... עֲלוֹן, עֲלוֹנִי - Gebühr, Maut ... אַגְרָה, אַגְרוֹת  
 Zögling, Lehrling .. חֲנִיכָה, חֲנִיךָ d. Moral d. Geschichte .. מוֹסֵר הַשִּׁבְל  
 nichts, nada ..... בְּטִיחַ ..... Mist, »Scheiße« ..... כַּאֲסָה  
 Schlamper ..... רֶשֶׁלָן, רֶשֶׁלְנִית ..... טוֹר  
 Untertitel .... כְּתוּבִית, כְּתוּבִיּוֹת ..... תְּרַבִּיּוֹ

עכשיו הרגיש כמי שלמד בנעוריו מקצוע שאבד עליו כל, כמו שען או שרָטט... גולן  
 בועלת את העברית עד שזו נאנקת תחתיה ומשמיעה צווחות עונג...

פתאום התפכת. הוא איש בגיל העמידה. נזכר. מבודד לגמרי. כל החברים שלו נעלמו.  
 התנדפו, והוא מוצץ מאחרים כמו קרצייה קצת אינטראקציה אנושית. מגרד לכבוד  
 היום-הולדת שלו הזמנה לארוחה מבחורה שלא רוצה אותו. עם השותף שלה. הזמנה  
 מתוך רחמים, כי הוא נראה אחד שזקוק לארוחה. (מאיה ערד: אמן הסיפור הקצר)

|                  | Rad.     | Inf.         | 'נ' Pl.         | 'ר' Pl.         | 'נ'           | 'ר'          |
|------------------|----------|--------------|-----------------|-----------------|---------------|--------------|
| w. los, feuert†  | נ.נ.נ.פ. | לְנַפְנֵף    | מְנַפְנְפוֹת    | מְנַפְנְפִים    | מְנַפְנְפָת   | מְנַפְנֵף    |
| tritt a. d. St.* | ד.ש.ד.ש. | לְדַשְׁדֵּשׁ | מְדַשְׁדְּשׁוֹת | מְדַשְׁדְּשִׁים | מְדַשְׁדְּשָת | מְדַשְׁדֵּשׁ |
| stählt, härtet‡  | ח.ש.ל.   | לְחַשֵּׁל    | מְחַשְׁלוֹת     | מְחַשְׁלִים     | מְחַשְׁלָת    | מְחַשֵּׁל    |
| bleibt zurück‡   | ח.ש.ל.   | לְהִחְשֵׁל   | נְחַשְׁלוֹת     | נְחַשְׁלִים     | נְחַשְׁלָת    | נְחַשֵּׁל    |
| i. kindisch      | י.ל.ד.   | לְהִתְיַלֵּד | מִתְיַלְדוֹת    | מִתְיַלְדִים    | מִתְיַלְדָת   | מִתְיַלֵּד   |

†winkt, \*stampft, ‡schmiedet, ‡entwickelt s. schlecht (unterentwickelt)

|                     | 'נ' Pl.     | 'ר' Pl.     | 'נ'        | 'ר'       |
|---------------------|-------------|-------------|------------|-----------|
| initiiert           | יוֹמוֹת     | יוֹמִים     | יוֹמָה     | יוֹם      |
| rissig, aufgeplatzt | מְבוֹקְעוֹת | מְבוֹקְעִים | מְבוֹקְעַת | מְבוֹקֵעַ |

also (folglic), darum בּוֹעֵיר אֲנִפִין .. en miniature, i. kl. Maßstab  
 Unsterblichheit d. Seele .... היִשְׁאָרוֹת הַנֶּפֶשׁ Stumpf .... גְּדָם, גְּדָמִים, גְּדָמִי  
 Taubenschlag ..... שׁוֹבֵךְ, שׁוֹבְכִים, שׁוֹבְכִי Schlucht ..... גִּיא, גִּיאִי, גִּיאִי  
 (בְּתִפּוּיּוֹת) Hosenträger (Träger (BH, etc.) .. כְּתִפִּיָה Trichter .. מִשְׁפָּךְ, מִשְׁפָּכִי

einschließlich .... לְרַבּוֹת (טֵלֶפּוֹנִיא) Telefonist .... טֵלֶפּוֹן, טֵלֶפְנִית  
 Pullunder ... אֶפּוֹדָה (גּוֹיְלִים) vergilbte Seiten) Pergament ... גּוֹיֵל  
 Rationalität ..... שְׂכֵלְתָנוּת unentschieden ..... תִּיקו

נעלמה מאיתנו האמת, כי האמת לא מפוזרת על פני המציאות כמו גרגרים  
 שמפזרים לתרנגולות... היא למעלה מן המציאות.  
 כן, את זהרה אהבתי, אבל לא הייתי מאוהב בה. (אהרון מגד: עשרת הימים הנוראים)

Ornithologe ..... צִפָּר Kodex, Satzung ..... תְּקִנּוֹן  
 Pfau ..... טוֹוס, טוֹוסִי Durchmesser ..... קוֹטֵר, קוֹטְרִים, קוֹטְרִי  
 Wagemut ..... תְּעוּזָה Leibeigener ..... צְמִית, צְמִיתָה  
 Schurkerei ..... נְכָלוֹת Toaster ..... מְצַנֵּם\מְקַלָּה לְחֵם  
 Improvisation ..... אֶלְתוֹר Kranich ..... עֲגוֹר, עֲגוֹרִי  
 Zwerchfell .. סְרַעְפָת, סְרַעְפוֹת Kolben ..... בּוֹכְבָה

כָּךְ יוֹמֵר, יוֹמֵר, יוֹמֵר

|                            | Rad.   | Inf.       | 'ן Pl.     | 'ן Pl.     | 'ן        | 'ן        |
|----------------------------|--------|------------|------------|------------|-----------|-----------|
| transfundiert <sup>‡</sup> | ע.ר.ה. | לְעָרוֹת   | מְעָרוֹת   | מְעָרִים   | מְעָרָה   | מְעָרָה   |
| verbindet <sup>†</sup>     | א.ג.ד. | לְאַגַּד   | מְאַגְדוֹת | מְאַגְדִים | מְאַגְדָה | מְאַגְדָה |
| inspiriert*                | נ.ס.כ. | לְנִסּוֹךְ | נוֹסְכוֹת  | נוֹסְכִים  | נוֹסְכַת  | נוֹסְךְ   |

<sup>‡</sup>gießt um/aus, leert aus, ... אִחוּט דַק אִיגַד אֶת, \*gießt (rituell)

|                       | 'ן Pl.        | 'ן Pl.      | 'ן         | 'ן        |
|-----------------------|---------------|-------------|------------|-----------|
| geklärt*, weißglühend | מְלוֹבְנוֹת   | מְלוֹבְנִים | מְלוֹבְנַת | מְלוֹבֵן  |
| felsig (טְרָשִׁים)    | טְרָשִׁוֹת    | טְרָשִׁים   | טְרָשִׁית  | טְרָשִׁי  |
| poetisch, lyrisch     | פְּיוּטִיּוֹת | פְּיוּטִים  | פְּיוּטִית | פְּיוּטִי |

Beute (Vieh d. Feindes) מְלֻקָּח ..... Installateur שְׂרָבְרָב, שְׂרָבְרָבִי  
 (Ruinen/Schutt) Hügel עָמַד עַל תְּלוֹ ..... תְּלִים, תְּלִים

כשאנשים חזקים נשברים, השבר יותר גדול והרסיסים יותר קטנים.  
 «אני נתין, אני צמית. אני בן ערובה,» אמרתי לה, «את ואיציק מכוונים לי ארנק לרקה.»  
 רחוק מהזין רחוק מהלב. ככה זה באהבה.  
 «מה קרה לך? השטיכמוס זה הדבר הכי מדויק שיש. זאת לא מדידה עם מטר או לפי העין או היד. זאת לא מדידה יחסית לרצפה של הבית או לתקרה שלו. זאת מדידה יחסית לעולם. לא נעים לך לדעת שהאדן של החלון מעל הכיור במטבח והאדן של החלון בחדר שינה הם באותו מרחק בדיוק ממרכז הארץ?»  
 «זה נעים, בהחלט.»  
 לא תיקנתי את דבריו. כבר אמרתי שתי אמיתות בשיחה הזאת, וכמו שמשולם אומר: «להגיד את האמת זה יפה מאוד, אבל לא צריך לעשות מזה הרגל.»  
 האיש מחברת החשמל התקין לנו מונה חדש. האיש מהמועצה האזורית התקין מד-מים מופס. האיש מחברת הגז התקין מכלים וצינורות. האיש מ«בִּזְק» חוטם של טלפון. הבית – גולם ששברו לבנים ומלט, חול וחצץ – חש זרימה בעורקו וקם לתחייה.  
 (מאיר שלו: יונה ונער)

(Spitz)Hacke ... מְכוּשֵׁ, מְכוּשֵׁי - Charterflug ..... טִיסַת שְׂכָר  
 (Garten)Törchen . פִּשְׁפֶּשֶׁ, פִּשְׁפֶּשֶׁי - Obstgarten . בוֹסְתָן, בוֹסְתָנִי -  
 Taubencouvert .... טוֹטָר Gehege, Pferch ..... מְכַלְאָה, מְכַלְאוֹת -  
 אין ערוך לחשיבותה של יונת הדואר ..... אִין עָרוּךְ  
 unschätzbar

|                                 | Rad.   | Inf.        | 'ן Pl.       | 'ן Pl.       | 'ן           | 'ן         |
|---------------------------------|--------|-------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| besudelt                        | כ.פ.ש. | לְהַכְפִישׁ | מְכַפִּישוֹת | מְכַפִּישִים | מְכַפִּיֶשָה | מְכַפִּישׁ |
| steigt auf*                     | ר.ק.ע. | לְהַרְקִיעַ | מְרַקִיעוֹת  | מְרַקִיעִים  | מְרַקִיעָה   | מְרַקִיעַ  |
| schlägt i. d. Flucht            | נ.ו.ס. | לְהִנִים    | מְנִיסוֹת    | מְנִיסִים    | מְנִיסָה     | מְנִיס     |
| brgt. z. Schweigen <sup>†</sup> | ה.ס.ה. | לְהַסוֹת    | מְהַסוֹת     | מְהַסִים     | מְהַסָה      | מְהַסֶה    |
| raubt/nutzt a.                  | ע.ש.ק. | לְעֹשׂוֹק   | עוֹשְׂקוֹת   | עוֹשְׂקִים   | עוֹשְׂקַת    | עוֹשְׂק    |

\*schießt in die Höhe (Preis) (מְרַקִיעַ שְׂחָקִים)

|                                 | 'ן Pl.     | 'ן Pl.     | 'ן        | 'ן      |
|---------------------------------|------------|------------|-----------|---------|
| leichtsinnig., verantwortungsl. | פּוֹחָזוֹת | פּוֹחָזִים | פּוֹחָזַת | פּוֹחָז |
| a. d. Weg nach*                 | מוֹעֲדוֹת  | מוֹעֲדִים  | מוֹעֲדַת  | מוֹעֲד  |

(מְחִיקָה) ...Auslöschen, Abwischen מְחִייה, מְחִיוֹת ...Schulterblatt ...שְׂכֻמָה  
 ..gegen Abend, b. Sonnenutrgn. בֵּין הָעֶרְבִים ..Herrschaft ..שִׁתְּלֻטְנוֹת  
 ....m. bschr. Haftung בְּעֶרְבוֹן מוֹגְבֵל (בְּע"מ) Figürchen, Icon  
 (סִיבֵר אֶת הָאוֹיֵן) Klarstellung . סיבור אוֹיֵן . Übertreibung . גוֹזְמָאוֹת, גוֹזְמָאוֹת  
 ..... Ausschreibung מְכָרוּ (יוֹם חוֹל) Werkstage ..... יְמוֹת הַחוֹל  
 ... Brennessel סְרַפָּד, סְרַפְדִי Küken, Jungvogel ... גוֹזֵל, גוֹזְלִי -  
 (צְנוּנִית, צְנוּנוֹת) Rettich (Radieschn. צְנוּן, צְנוּנִים Sensor . חֵיִשָן  
 ... Eingeweide קְרִבִים, קְרִבִי Baum/Garten/schere ... מוֹמְרָה  
 .....schwimmt m. d. Strom הוֹלֵךְ בְּתֵלִם Wasserwaage ..... פְּלִס  
 ..... Augenbraue גְּבוֹן, גְּבוּנִים Gebrauch, Beischlaf ..... תְּשִׁמִישׁ  
 (הַזְמוּס עוֹלָה לְכַדִי שִירָה) ... bis zu לְכַדִי ... סְקִילָה Steinigung ...  
 ..... Unreinheit טוֹמְאָה Verwirrung, Taumel ..... עוֹשִים  
 ... Fressen, Vollstopfen בְּלִיסָה ...Beschwerde, Klage קוֹבְלָנָה  
 ... m. e. Wink (abtun) בְּהִינָף יָד Tyrannei ..... רוֹדְנוֹת  
 ..... Schlachtermesser מְאֻכָלַת Tal des Todes ..... גִיא צְלָמוֹת  
 ..... Diadem, Eichel עֲטָרָה Schatzmeister ..... גוֹבֵר

ימי חתיקונים

|                      | Rad.   | Inf.          | 'נ Pl.        | 'ר Pl.         | 'נ           | 'ר         |
|----------------------|--------|---------------|---------------|----------------|--------------|------------|
| i. überdrüssig       | ק.ו.צ. | לְקוֹץ        | קָצוֹת        | קָצִים         | קָצָה        | קָץ        |
| quält s., fastet     | ע.נ.ה. | לְהַתְעַנּוֹת | מַתְעַנּוֹת   | מַתְעַנִּים    | מַתְעַנֶּה   | מַתְעַנֶּה |
|                      | *Adv.  | 'נ Pl.        | 'ר Pl.        | 'נ             | 'ר           |            |
| fromm, orthodox      |        | אֲרוֹקוֹת     | אֲרוֹקִים     | אֲרוֹקָה       | אֲרוֹק       |            |
| simultan, gleichztg. |        | בוּ זְמַנּוֹת | בוּ זְמַנִּים | *בוּ זְמַנִּית | בוּ זְמַנִּי |            |
| individuell          |        | פְּרָטְנוֹת   | פְּרָטְנִים   | פְּרָטְנִית    | פְּרָטְנִי   |            |
| geronnen             |        | קְרוּשׁוֹת    | קְרוּשִׁים    | קְרוּשָׁה      | קְרוּשׁ      |            |
| (be)gierig           |        | תְּאֵבוֹת     | תְּאֵבִים     | תְּאֵבָה       | תְּאֵב       |            |

Korps, Kraft, Stärke . חיל, חיל-, חילות (geld)gierig . תְּאֵב בָּצֵעַ

... והוא משלח אותי לשכב במיטתי בלויית עשבים רבים שרקח לי לאגור כוחות ולקבל אהבה רבה זאת שאני נזקק לה, והלא בלעדיה מצטמק הגוף ואובדת הרוח והנפש מבקשת את מותה. (אלון חילו: מות הנייר)

noch und noch .... כְּהֵנָּה וְכֵהֵנָּה (Wechsel)Stube .... הַדָּר הַסְּבָה (Verrohung) עֲדָרְיוֹת, הַתְּבַהֲמוֹת. הַתְּקַרְנָפוֹת. עֵיצוֹר Wehmut, Niederschlaght. ... נִכְאִים Papier/Büro/kram ... נִיִּירַת m. Ehrfucht u. Liebe .. בְּדַחֲלוֹ וְרַחֲמוֹ .. Gesetzgebung .. חֻקִּיקָה los! רויץ!, רויצ'י!, רויצ'ו! Achtung!, fertig! היכוני!, היכוני! Nashorn ..... קַרְנָף, קַרְנִפִּים Kunstgewerbe ..... מַחְשֶׁבֶת Lösegeld, Erlös, Einnahmen ... פְּדִיּוֹן, פְּדִיּוֹנֹת Ware ... מְרַבּוֹלֵת ausflippen ..... (ל)הַתְּחַרְפָּן Püree ..... מַחִית, מַחִיּוֹת Witz ..... מַהֲתָלָה Einschränkung, Begrenzung ..... סִיגֵי ('ויקרתי') Prestige, Ansehen ..... 'ויקרה Rentabilität ..... כְּרֵאִיוֹת Müsli ..... דְּגִנֵּי בּוֹקֵר ungepackte (lose) Ware ..... תְּפֹאֲרוֹת ('ויו פנים) Glanz ..... זֵיו Himbeere ..... פֶּטָל, פֶּטָלִים, פֶּטָלִי

ג'וב אקדמי זה לא מציאה מי יודע מה. הכסף לא משהו, מעמד או יוקרה אין בכלל, וסיפוק? הצחקתם. אבל, בלהיות פרופסור יש יתרון אחד גדול: זה הרבה, אבל הרבה יותר טוב, מלעבוד. (מאיה ערד: שבע מידות רעות)

|                       | Rad.   | Inf.      | 'נ Pl.       | 'ר Pl.       | 'נ          | 'ר        |
|-----------------------|--------|-----------|--------------|--------------|-------------|-----------|
| bemannt, besetzt      | א.י.ש. | מְאַיֵּשׁ | מְאַיֵּשׁוֹת | מְאַיֵּשִׁים | מְאַיֵּשֶׁת | מְאַיֵּשׁ |
| veruntreut*           | מ.ע.ל. | לְמַעוֹל  | מוֹעֵלוֹת    | מוֹעֵלִים    | מוֹעֵלָת    | מוֹעֵל    |
| ekelt s., verabscheut | ב.ח.ל. | לְבַחֹל   | בוֹחֵלוֹת    | בוֹחֵלִים    | בוֹחֵלָת    | בוֹחֵל    |
| staunt, wundert s.    | ת.מ.ה. | לְתַמּוֹה | תְּמַהוֹת    | תְּמַהִים    | תְּמַהָּה   | תְּמַה    |
| sammelt s. an†        | ק.ו.ה. | לְהִקְוֹת | נְקוּוֹת     | נְקוּוִים    | נְקוּוִית   | נְקוּוֶה  |

|                             | 'נ Pl.      | 'ר Pl.      | 'נ         | 'ר         |
|-----------------------------|-------------|-------------|------------|------------|
| scharf*, durchdringend      | נוֹקְבוֹת   | נוֹקְבִים   | נוֹקְבַת   | נוֹקֵב     |
| kriecherisch, schmeichelnd† | חֲנַפְנוֹת  | חֲנַפְנִים  | חֲנַפְנִית | חֲנַפְנִי  |
| oberflächlich, flüchtig     | מְרַפְּרוֹת | מְרַפְּרִים | מְרַפְּרַת | מְרַפְּרֵף |
| roh, nicht gar              | נְאוֹת      | נְאִים      | נְאָה      | נָא        |

Radiator, (Dia)Projektor ..... מְקַרֵּן, מְקַרְנֵי Vorspeise ..... מְתַאֲבֵן, מְתַאֲבִים (שְׁקוּפִית) Folie (Dia) . שְׁקָף, שְׁקָפִי Overhead, Abschußrampe . מְטוּל, מְטוּלִי- Mansarde, Dachboden ..... עֲלִיית נג (Rück)Erstattung, Reflex ..... הַחֹרֶר French fries ..... שׁוּגִינִים Probe (sample) ..... דְּגִימָה

א מענטש טראכט און גוט לאכט

אין לה איש לסמוך עליו מלבד היא עצמה. אין לה דבר בעולם מלבד קרן הפנסיה והבית. ולפניה עוד עשרות שנים להזדקן בבידדות. מי יתמוך בה בזקנתה, מרטין? מה היא עושה... כמה המוני, לחשוב כך על כסף, לחשב פרוטה לפרוטה. ממש כאביה, החנווני, שהיה מחשב באצבעותיו העבות, הנקניקיות, את פדיון היום. עליו להסתפק בשאריות שנועדו לגברים בגילו. גרושות נוקשות, ותובעניות, רווקות ירקרקות חסרות צורה, בנות חמישים ומעלה. (מאיה ערד: שבע מידות רעות)

human resrcs. מְשָׂאֲבֵי אָנוּשׁ (דְּחָק) Bedrängnis, (Druck) דְּחָקוֹת Lampenschild ..... אֲחִיל Feedback ..... מְשׁוּב מְשׁוּב Einwand, Erlangung ... הַשְּׁגָה Euphorie, Hochmut ... זְחִיחוֹת

... וחשבה על ההבדל העצום שבין התאבדות ספרותית, המצטיירת כמין הפלגה מרהיבה אל האופק, לבין התאבדות ממשית, הדומה יותר לגלגל הצלה שנאחז בו מי שטובע ונתנק בין גלי החיים. (יוסי סוכרי: לא תקין רומנטי)

קריית שאול

|              | צורה† | Rad.       | Inf.          | 'ן Pl.        | 'ר Pl.         | 'ן           | 'ר         |
|--------------|-------|------------|---------------|---------------|----------------|--------------|------------|
| verdunkelt‡  |       | ע.ו.ב.     | לְהַעֲיֵב     | מְעִיבוֹת     | מְעִיבִים      | מְעִיבָה     | מְעִיב     |
| unterstützt* |       | פ.ר.ג.נ.ס. | לְפַרְנֵס     | מְפַרְנְסוֹת  | מְפַרְנְסִים   | מְפַרְנֶסֶת  | מְפַרְנֵס  |
| trippelt     |       | ה.ד.ט.     | לְהִדָּס      | מְהַדְּסוֹת   | מְהַדְּסִים    | מְהַדְּסֶת   | מְהַדָּס   |
| formt†       |       | צ.ו.ר.     | לְצַוֵּר      | צְרוֹת        | צָרִים         | צָרָה        | צָר        |
| kramt herv.§ |       | ד.ל.ה.     | לְדַלּוֹת     | דולות         | דולִים         | דולָה        | דולָה      |
| wimmelt      |       | ש.ר.צ.     | לְשַׁרְוֵץ    | שׁוֹרְצוֹת    | שׁוֹרְצִים     | שׁוֹרְצָת    | שׁוֹרָץ    |
| wälzt s.     |       | ב.ו.ס.     | לְהַתְּבַסֵּס | מְתַבְּסְסוֹת | מְתַבְּסְּסִים | מְתַבְּסֶסֶת | מְתַבְּסֵס |

‡trübt ein (... העיבו העיבו...), (עננים העיבו...),  
 \*ernährt, erklärt (Schule), †belagert, blockiert (מצור) §trägt zusammen (Infos), schöpft (Wasser)

|                    | צורה                                    | 'ן Pl.         | 'ר Pl.         | 'ן            | 'ר          |
|--------------------|---|----------------|----------------|---------------|-------------|
| geschieht†         | אֵל תִּרְא, לֹא יֵאוּנָה לְךָ כָּל רֵעַ | מְאוּנוֹת      | מְאוּנִים      | מְאוּנָה      | מְאוּנָה    |
| verschnupft        |   | מְנוּזְלוֹת    | מְנוּזְלִים    | מְנוּזְלָת    | מְנוּזָל    |
| bebrillt           |   | מְמוּשְׁקָפוֹת | מְמוּשְׁקָפִים | מְמוּשְׁקָפָת | מְמוּשְׁקָף |
| hauchdünn, s. dünn |   | דְּקִיקוֹת     | דְּקִיקִים     | דְּקִיקָה     | דְּקִיק     |

pfeift auf ..... שֵׁם פֶּס (על מִישָׁהוּ\מִשָּׁהוּ) Freudenschrei, Wiehern ..... צִהָלָה  
 .. er traf e. Entscheidung .. גְּמָלָה הַחֲלָטָה בְּלִיבוֹ .. Rückkehr, rehearsal .. הוֹרָה  
 Trank, Elixier .. שִׁיקוּי (הַפּוֹר הוֹטֵל s. gefallen) Los, Schicksal .. פּוֹר  
 Wanderung, Landstreicherei ..... נְרוּד (לְהַקְצִיץ) Radikalisierung ..... הַקְצָנָה

Floß ..... רְפִסוֹדָה ..... Stromschnelle ..... אֲשֵׁר, אֲשֵׁרִים, אֲשֵׁר־  
 (בֵּית מְשְׁכוֹנוֹת) Pfand ..... מְשְׁכוֹן Kobra, Mamba ..... פְּתָן  
 (Hunde) Halsband ..... קוֹלָר, קוֹלָרִי Zu/Neben/Fluß ..... יוּבַל

רק מלחמה שנוטלת חיים מעניקה כוח לדבוק בחיים... כאשר הכל ישקע  
 ואחוש שהגיעה העת, אחזור אל היער שאינו שוכח דבר אבל יודע להשכיח,  
 ושוב אדע שגם לחלום פירושו להיות. (נחום מגד : כשהזמן נסדק והעצים בוכים)

Fackel ..... אֲבוּקָה Landeplatz ..... מְנַחָת  
 Narkose ..... אֲלָחוּשׁ (ראשית) Ende ..... אַחֲרִית

|                     | צורה | Rad.     | Inf.        | 'ן Pl.      | 'ר Pl.      | 'ן         | 'ר       |
|---------------------|------|----------|-------------|-------------|-------------|------------|----------|
| bricht d.*          |      | פ.צ.ע.   | לְהַפְצִיעַ | מְפַצְעוֹת  | מְפַצְעִים  | מְפַצְעָה  | מְפַצְעֵ |
| bedeckt (פְּנִיָּו) |      | ל.ו.ט.   | לְהַלִּיט   | מְלִישוֹת   | מְלִישִׁים  | מְלִישָׁה  | מְלִישׁ  |
| w. gesteignet       |      | ר.ג.מ.   | לְהִרְגֵם   | נְרַגְמוֹת  | נְרַגְמִים  | נְרַגְמָת  | נְרַגֵם  |
| sondert s. ab       |      | י.ח.ד.   | לְהַתִּיחַד | מְתִיחְדוֹת | מְתִיחְדִים | מְתִיחְדָת | מְתִיחְד |
| paddelt             |      | ש.כ.ש.כ. |             |             |             |            |          |

\*scheint d. (Sonne), מִשְׁתַּכְּשֵׁד, מִשְׁתַּכְּשֶׁת, מִשְׁתַּכְּשָׁב, מִשְׁתַּכְּשָׁבִים, מִשְׁתַּכְּשָׁבוֹת, לְהַשְׁתַּכְּשֵׁד

|                       | צורה          | 'ן Pl.        | 'ר Pl.       | 'ן         | 'ר         |
|-----------------------|---------------|---------------|--------------|------------|------------|
| chaotisch, unordntl.* | מְבוֹלְגָנוֹת | מְבוֹלְגָנוֹן | מְבוֹלְגָנָת | מְבוֹלְגָן | מְבוֹלְגָן |
| himmelschreiend‡      | מְשׁוֹעוֹת    | מְשׁוֹעִים    | מְשׁוֹעָת    | מְשׁוֹעַ   | מְשׁוֹעַ   |
| furchterregend        | אִמְתָּנוֹת   | אִמְתָּנִים   | אִמְתָּנִית  | אִמְתָּנִי | אִמְתָּנִי |
| erhaben, unfaßbar†    | נִשְׁגְּבוֹת  | נִשְׁגְּבִים  | נִשְׁגְּבָה  | נִשְׁגְּב  | נִשְׁגְּב  |

Geizhals ..... כִּילִי (das ist mir zu hoch) הַדְּבָר נִשְׁגֵב מִבִּינָתִי  
 Eisprung ..... בְּיוֹץ Koma ..... תְּרַדְמָת  
 Fee ..... פִּיָּה Kobolt ..... שְׁדוֹן, שְׁדוּנִי-

גלינג גלינג. לרדת בבקשה מעל לוח התודעה, להתכווץ בפינה כמו איבר מין  
 זכרי לאחר השימוש. להתכווץ קטן, מושפל ונטול ערך בפינה, ולחכות בשקט  
 עד הרגע ששוב אפשר יהיה לגדול ולהפציע מעל סף התודעה. לפי שעה  
 הרגע הזה עוד רחוק. (שׁוֹ: הרחק מהיעדרו)

Satzzeichen ..... סִמְנֵי פִיסוֹק Abstrich, Palette, Fläche ..... מְשַׁטָּח  
 Nachruf .. Schläfe .. צָדַע, צָדַעִים, צָדַעִי, צָדַעוּ, צָדַעוּ  
 Arroganz .. 'הירוֹת .. צָדָק, צָדָקוֹ, צָדָקִים, צָדָקוֹ  
 Platte, fl. Teller ... פְּנִכָּה, פְּנִכּוֹת, פְּנִכּוֹת־ בְּשׁוֹגֵג  
 (שְׂכִיר יוֹם) .. Lohnarbeiter .. שְׂכִיר, שְׂכִירָה .. Raub, Diebstahl .. חָמָס  
 Charakterisierung ..... אִפְיוֹן Zitat ..... מוֹבָאָה  
 Rheuma ..... שְׁגָרוֹן Manuever ..... תְּמָרוֹן, תְּמָרוֹנִי  
 Ausgelassenheit ..... מְשׁוּבָּה Schatz ..... מְטָמוֹן, מְטָמוֹנִי  
 Flosse ..... סְנַפִּיר, סְנַפִּירִי Harfe ..... נְבֵל, נְבֵלִים, נְבֵלִי-

הזלת הוא הגיהנום - סארטר





|                  | Rad.   | Inf.            | 'נ' Pl.     | 'ף' Pl.     | 'נ'        | 'ף'      |
|------------------|--------|-----------------|-------------|-------------|------------|----------|
| setzt/legt fest* | .ד.ע.י | לְהוֹעִיד       | מוֹעִידוֹת  | מוֹעִידִים  | מוֹעִידָה  | מוֹעִיד  |
| institutionlsrt. | .ד.ט.מ | לְמַסָּד        | מִמְסָדוֹת  | מִמְסָדִים  | מִמְסָדָה  | מִמְסָד  |
| blamiert s.†     | .ל.ש.פ | לְפַשֵּׁל       | מִפְשָׁלוֹת | מִפְשָׁלִים | מִפְשָׁלָה | מִפְשָׁל |
| spricht obszön   | .נ.ב.ל | לְנַבֵּל פִּיּו | מִנְבָּלוֹת | מִנְבָּלִים | מִנְבָּלָה | מִנְבָּל |

\*bestimmt, lädt vor,

†vergurkt, scheitert

|               | 'נ' Pl.    | 'ף' Pl.    | 'נ'       | 'ף'     |
|---------------|------------|------------|-----------|---------|
| laut, lärmend | סוֹאֲנוֹת  | סוֹאֲנִים  | סוֹאֲנָה  | סוֹאֵן  |
| verschleiert  | מִצְעָפוֹת | מִצְעָפִים | מִצְעָפָה | מִצְעָף |

untragbar ..... קָשָׁה מְנוֹשָׂא Abschnitt, Abriß ..... סִפְחָה, סִפְחִים, סִפְחָה  
 Schwalbe .... סְנוּנִיָּה Psoriasis, Plagegeist, Mitläufer .... סִפְחָתָה, סִפְחוֹת  
 strandete, erreichte e. toten Punkt .. עָלָה עַל שַׁרְטוֹן Sandbank .. שַׁרְטוֹן  
 (מְרִים מְשָׁקוּלוֹת) Gewicht ..... מְשָׁקוּלָה obszöne Sprache ..... נִיבּוּל פֶּה  
 Rauschen, Murmeln, Herzger. ... אֹוֶשֶׁה Internat, Wohnheim ... פְּנִימִיָּה  
 Landgut, Anwesen .... אֲחוּזָה Stand/Wand/Uhr .... אֲוֶרְלוֹגִינִי  
 Vogel-Strauß-Politik ... מְדִינִיּוֹת שֶׁל בַּת-יַעֲנָה Strauß ... יַעֲן, יַעֲנִים, יַעֲנִי  
 tatsächlich, diensttuend .. כְּפוּעֵל Kapazität, Fassungsvermögen .. קִיבּוּלָה

retired ..... בְּדִמוּס Greisenalter ..... וְקוּנִים

לא תִירָא מִפַּחַד לַיְלָה מִחֵץ יַעֲוִף יוֹמָם.

(You will not fear the terror of the night nor the arrow that flies by day)

שָׁמָן + מְנִיאַק ..... שְׁמִנְיָאָק Stück Scheiße ..... חֲרִיָּאת  
 Betrüger, Hochstapler ... נוֹכֵל Quizshow ..... שְׁעִישׁוּעוֹן  
 Aufdringlichkeit ... תּוֹבְעָנוּת Streitsucht, Aggression ... כּוֹחֲנוּת  
 kein Haaresbreit . כְּמִלּוֹא נִימָה Handbreit . טְפָחָה, טְפָחִים, טְפָחִי  
 (ekliger) Dreck ..... גִּיפָה Hähnchen ..... פֶּרְגִית  
 große Summe/Menge . סְטִיפָה Defensive ..... מְגִנָּה, מְגִנָּת  
 Bergmann ..... כּוֹרָה stealth vehicle ..... חֲמָקוֹן

|                      | Rad.   | Inf.        | 'נ' Pl.     | 'ף' Pl.     | 'נ'        | 'ף'      |
|----------------------|--------|-------------|-------------|-------------|------------|----------|
| verleumdet           | .ע.ל.ל | לְהַעֲלִיל  | מַעֲלִילוֹת | מַעֲלִילִים | מַעֲלִילָה | מַעֲלִיל |
| verbreitet* (Wissen) | .ר.ב.צ | לְהַרְבִּיץ | מְרַבֵּצוֹת | מְרַבֵּצִים | מְרַבֵּצָה | מְרַבֵּץ |
| brütet               | .ד.ג.ר | לְדַגּוֹר   | דוֹגְרוֹת   | דוֹגְרִים   | דוֹגְרָה   | דוֹגֵר   |

\*bringt z. Liegen, schlägt

|               | 'נ' Pl.       | 'ף' Pl.       | 'נ'          | 'ף'        |
|---------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| pockennarbig  | מְחוּטָּטוֹת  | מְחוּטָּטִים  | מְחוּטָּטָה  | מְחוּטָּט  |
| a. Null gest. | מְאוּפָּסוֹת  | מְאוּפָּסִים  | מְאוּפָּסָה  | מְאוּפָּס  |
| süßlich       | מְתַקְתְּקוֹת | מְתַקְתְּקִים | מְתַקְתְּקָה | מְתַקְתְּק |

יום אחד התווכחנו על איזה ספר ששכחתי את שמו. בספר הזה מפליג הסופר הנודניק בתיאורי נוף - עמודים שלמים שורף על תיאורים מתייפייפים וטרחניים של פרחים, גמעות, הרים ומזג אוויר - שהופכים את כולו לזריקת הרדמה.  
 אולי, תן בי את השלווה לקבל את הדברים שאין ביכולתי לשנותם. אומץ לשנות את הדברים אשר ביכולתי. ואת התבונה להבחין בין השניים. אמן.  
 לנו המכורים יש נטייה להניח רגל אחת על המחר, רגל שנייה על האתמול, ועל הרגע, על ההווה, אנחנו משתיינים בקו ישר.  
 בדרכה האיטית והערמומית, רוצחת ההמונים הזאת - מחלת הבדידות - עושה עבודה טובה גם על אבא שלי.  
 (דודו בוכי: פרא אציל)

Verweigerer ..... סֶרְבָן Vormund, Treuhänder ..... אֶפּוֹטְרוֹפּוֹס, אֶפּוֹטְרוֹפִּית  
 Brief . אִיגְרָה, אִיגְרוֹת Neige, Rest, Niederschl., Grimmen ..... מְשָׁקַע, מְשָׁקַעִים  
 Transformator ..... שְׁנֵאִי, שְׁנֵאִים (על Zeitachse (chronologisch) .... צִיר הַזְמָן  
 Fortpflanzung ..... רִבִּיָּה Tänzer, Anstifter, Generator .... מְחוּלָּל, מְחוּלָּלִי  
 Erbse ..... אֶפּוֹנָה, אֶפּוֹנִים (מתכות וכו') Mineral ..... מְחֻצָּב, מְחֻצָּבִי  
 Fabel, Gleichnis, Bsp. .. מְשָׁל, מְשָׁלִי, מְשָׁלִים, מְשָׁלִי ..böses Weib .. מְרֻשַׁעַת  
 Tilgung .. פִּירְעוֹן, פִּירְעוֹן, פִּרְעוֹנוֹת Schuldverschrbng., Bond .. אִיגְרָת חוֹב  
 Basis, Sockel .. כֵּן, כְּנִים sei höflich, aber sei auf der Hut .. כְּבִדְרוֹ וְחֻשְׁדְּרוֹ  
 Begleiter ..... מְלוֹוָה Beschäftigung, Beruf ..... מְשָׁלַח יָד

|                      | Rad.   | Inf.   | 'נ Pl.  | 'ר Pl.  | 'נ     | 'ר    |
|----------------------|--------|--------|---------|---------|--------|-------|
| läßt zurück          | י.ת.ר. | להותיר | מותירות | מותירים | מותירה | מותיר |
| schmäht, (ver)flucht | פ.ר.פ. | לחרף   | מחרפות  | מחרפים  | מחרפת  | מחרף  |
| leiht s. (Geld)      | ל.ו.ה. | ללוות  | לוות    | לווים   | לווה   | לווה  |

|                       | 'נ Pl.  | 'ר Pl.   | 'נ     | 'ר     |
|-----------------------|---------|----------|--------|--------|
| sparsam               | חסכניות | חסכניים* | חסכנית | חסכני* |
| abartig, pervertiert  | נלוזות  | נלוזים   | נלוזה  | נלוז   |
| eingebildet, arrogant | יהירות  | יהירים   | יהירה  | יהיר   |
| unfruchtbar           | עקרות   | עקרים    | עקרה   | עקר    |

מלווה ..... Geldverleiher      מלווה ..... Darlehen  
 לווה ..... Schuldner      אצן, אצנים .. Läufer, Sprinter

על מה שאי-אפשר לדבר עליו, חייבים לשתוק. (ויטגנשטיין) (אהרו מגד: זבובים)  
 די לחבימא ברמיא ולשטיא בכורמיא (לחכם די ברמיא ולשוטה באגרוף)

Kapitalismus ..... רכושנות      Kapitalist ..... רכושן, רכושני  
 Holzknüppel ... נבוט, נבוטים      e. Schatten s. selbst ... שבר כל  
 herzergreifend . מכמיר לב      setzte s. Leben a. Spiel . חירף נפשו

בעיני רוחי הייתי שיכור המנווט את ספינת חייו אל קרחון, ומסיפונה הנטוי מביט בחלומותיו ההולכים ושוקעים במצולות.  
 יש נשים שאת מקנאה בחופש ובעצמאות שלהן ויש כאלה שהעצמאות שלהן דוחה אותן. בייחוד אלה שנותנות לך את ההרגשה שהחלום הגדול שלהן הוא להשתין בעמידה.  
 (דודו בוכי: אמא מתגעגעת למילים)

Visier, Sucher (Photo) .. כוונת .. Sicherung (Waffen) .. נצרה, נצרות, נצרות  
 Friedhof ..... בית עלמין      Bestattungsunternehmen ..... חברה קדישא  
 Blechbaracke ..... פחון      Taubenmist ..... חריונים  
 Orgel ..... עוגב, עוגבים      Teer, Pech, Asphalt ..... ופת

האושר מצמיח כנפיים והצער משבית את הפחד. (רבקה קרן: הפקות)

בעורת השם ..... בסיעתא דשמיא      Misthaufen ..... מרמנה

|                            | Rad.     | Inf.   | 'נ Pl.   | 'ר Pl.   | 'נ      | 'ר     |
|----------------------------|----------|--------|----------|----------|---------|--------|
| diskriminiert <sup>‡</sup> | פ.ל.ה.   | להפלות | מפלות    | מפלים    | מפלה    | מפלה   |
| reserviert*                | ש.ר.י.נ. | לשריין | משריינות | משריינים | משריינת | משריין |
| zerbricht <sup>†</sup>     | ר.צ.צ.   | לרצוץ  | רוצצות   | רוצצים   | רוצצת   | רוצץ   |

<sup>‡</sup>bevorzugt, benachteiligt, \*panzert, sichert, <sup>†</sup>zertrümmert (לרצץ, לרוצץ)

|                  | 'נ Pl.  | 'ר Pl.  | 'נ     | 'ר    |
|------------------|---------|---------|--------|-------|
| zerstörerisch*   | חבלניות | חבלניים | חבלנית | חבלני |
| verlogen, falsch | שקריות  | שקריים  | שקרית  | שקרי  |
| ausgestattet     | מאוברות | מאוברים | מאוברת | מאובר |

אמורא ..... Taucher (צוללן)      מאלחש ..... Anästhetikum

תהיה זו בדידות אולטימטיבית, מין חלל שבו יתהלך ואין איש איתו, ולא יהיה לו למה לצפות אלא להתגלות אלוהים.  
 כל רבבות המילים שהשתלשלו מפיה ללא מעצור, נדמו לו כזאזום של מאות יתושים, ולא היה להן שום מובן.  
 (אהרו מגד: קבוצת התאוה)

«wer seine Rute schont, haßt seinen Sohn» ..... חושך שבטו שוניה בנו  
 Armaturenblech ..... לוח שעונים\מחוננים  
 Amtszeit, Priesteramt ..... כהונה  
 Freundschaft, Mitgliedschaft .. חברות, חברותו .. Fußnote .. הערת שוליים  
 Packung ... מארו, מארוני .. Rute, Sippe ... שבט, שבטים, שבטי  
 Glanzlichter ..... נגוהות      heller Schein, Venus ..... נגוה, נגהים  
 Bestechungsgelder .. שלמונים      Läuterung, Katharsis .. הודרכות  
 Simulation ..... הקמיה      Girokonto ..... עו"ש (עובר ושב)

אם אין אני לי, מי לי? (Wenn ich nicht für mich da bin, wer sonst?)

אנוש כחציר ימיו, כציץ השדה (Feldblume)      בן יציץ:  
 כי רוח עברה בו ואיננו, ולא יפירנו עוד מקומו: (תהלים קג טו טז)  
 Oberster Gerichtshof (BVerfG) ... בג"ץ (בית-הדין הגבוה לצדק)  
 Geburtenrate ..... ילודה ..... Gier ..... תאוות\רדיפת בצא. המדנות  
 Tarnung ..... הסוואה      Ehebruch ..... ניאוף

| geheim, vertraulich מסווג  | Rad.   | Inf.  | 'נ Pl.  | 'ז Pl.  | 'נ     | 'ז    |
|----------------------------|--------|-------|---------|---------|--------|-------|
| kategorisiert <sup>‡</sup> | ס.ו.ג. | לסווג | מסווגות | מסווגים | מסווגת | מסווג |
| bekleidet e. h. Amt        | כ.ה.נ. | לכהן  | מכהנות  | מכהנים  | מכהנת  | מכהן  |
| verwelkt*                  | ק.מ.ל. | לקמול | קמלות   | קמלים   | קמלה   | קמל   |

\* (אקמל, תקמל, תקמלי...), קמלתי... קמלתו, קמלו, (סיווג) ‡gliedert auf

|                          | 'נ Pl.  | 'ז Pl.   | 'נ      | 'ז     |
|--------------------------|---------|----------|---------|--------|
| maximal                  | מרביות  | מרבים    | מרבית   | מרבי   |
| verborgen, geheimnisvoll | שמירות  | שמירים   | שמירה   | שמיר   |
| nachgiebig (ותרן, ותרני) | ותרניות | ותרניים  | ותרנית  | ותרני  |
| wehklagend, jammernd     | יבבניות | יבבניים  | יבבנית  | יבבני  |
| hündisch                 | כלביות  | כלביים   | כלבית   | כלבי   |
| provinziell*, spießig    | קרתינות | קרתיניים | קרתינית | קרתיני |

רבקה..... ריבוא, ריבואות Spritzer, Querschläger ..... נהו, נתוים, נתוין

Wohltäter .. בעל צדקה, צדקת .. Recht, Wohltät. צדקה, צדקת, צדקות

Geschworener .. מושבע, מושבעים (בגילאי) .. z. Altersgr. gehörend (בגילאי) גילאי

im Zustand von, anzusehen als ..... בְּחֻקָּה (תחוק) ..... Wartung (תחוק) תחוקה

Ziegenbock (שעיר) Tיש, תיש, תישׁ, תיישים, תישׁ Sündenbock. שעיר לעזאזל

Heulsuse ..... יבבן hünd. Unterwürfigkeit ..... בניעות כלבית

Reifenflicker .. פאנצ'ר מאכער .. absichtlich, m. Absicht .. במקוון

Ringen ..... היאבקות Meßbecher .. משורה

הלא מאשה אומרת שזה סימן אמיתי לבגרות - לדעת להלך בעולם כישות פרטית, לא פרוצה לכל עבר כמו צמיג קרוע.

אפילו אלכוהול שתנה במשורה, לעולם העדיפה את הפיכחון כמגדל שמירה שממנו השגיחה על המציאות המסוכנת והערמומית שהקיפה אותה.

(אלונה קמוח: ויקטור ומאשה)

Epilepsie ..... כיפיון, כיפיונות Löwenzahn ..... סביון, סביונים

Pate. סנדק, סנדקי"ן wertloser Mensch .. חרל אישים

|                               | Rad.     | Inf.   | 'נ Pl.  | 'ז Pl.  | 'נ     | 'ז    |
|-------------------------------|----------|--------|---------|---------|--------|-------|
| dunkelt ab <sup>†</sup>       | א.פ.ל.   | להאפיל | מאפילות | מאפילים | מאפילה | מאפיל |
| faßt zusmn.                   | ת.מ.צ.ת. | לתמצת  | מתמצות  | מתמצתים | מתמצתת | מתמצת |
| macht arm*                    | ר.ו.ש.   | לרושש  | מרוששות | מרוששים | מרוששת | מרושש |
| herrscht <sup>¶</sup> (על)    | ח.ל.ש.   | לחלוש  | חולשות  | חולשים  | חולשת  | חולש  |
| tyranisiert**                 | ר.ד.ה.   | לרדות  | רודות   | רודים   | רודה   | רודה  |
| beugt s. her.                 | ג.ה.ר.   | לגהור  | גוהרות  | גוהרים  | גוהרת  | גוהר  |
| breitet s. a.                 | נ.ט.ש.   | להינשט | ניטשות  | ניטשים  | ניטשת  | ניטש  |
| klamrt. s. f. <sup>§</sup>    | ע.ל.ק.   | לחתעלק | מתעלקות | מתעלקים | מתעלקת | מתעלק |
| schmeich. s.e. <sup>‡</sup>   | ח.ט.א.   | לחתשא  | מתחשאות | מתחשאים | מתחשאת | מתחשא |
| verstrickt s.                 | ש.ר.ג.   | לחשתרג | משתרגות | משתרגים | משתרגת | משתרג |
| mäßigt s.                     | מ.ת.נ.   | להתמתן | מתמתנות | מתמתנים | מתמתנת | מתמתן |
| i. scheinheilig <sup>  </sup> | ח.ס.ד.   | להתחסד | מתחסדות | מתחסדים | מתחסדת | מתחסד |

<sup>†</sup>stellt in den Schatten, \*verarmt (Adj.) ... מרושש<sup>¶</sup>, kontrolliert, überblickt, schwächt, \*\*knechtet, holt (Brot) a. d. Ofen, sammelt Honig (a. Wabe), <sup>§</sup>belästigt, <sup>‡</sup>reinigt s., <sup>||</sup>frömmelnd \*Schmach

|                        | 'נ Pl. | 'ז Pl. | 'נ    | 'ז   |
|------------------------|--------|--------|-------|------|
| verschmäht*, verflucht | חרופות | חרופים | חרופה | חרוף |
| löslich                | מסיסות | מסיסים | מסיסה | מסיס |

Schmuck ..... עדי, עדיים, עדיין dünner Schleier (v. d. Augen) דוק

Sommerspr. ... בקרות קיץ ... weißer Hautfleck ... בקרת, בקרות, בקרות

flößte i. Mut e. ... הפיח בו ריח ... verbreit. Lügen ... הפיח כזבים

Aufblitzen .. הבהק, הבהקי"ן .. bloße Vermutung .. סברה בעלמא

Schlüsselereignis ..... אירוע מפתח Heiliger Geist ..... שכינה

Schwächling ... נמושה, נמושות (מונות לב) Feigheit ... מורד לב

Gültigkeit ..... תקפות Ohrläppchen .... תנוך, תנוכי

Schleudern ..... סחיטת הכביסה Wäsche ..... כבסים

Riff ..... שונית Söldner ..... שכיר חרב

כאלה שיש להם ילדים בגילאי בית ספר

(ist als Entdeckung anzusehen) תגלית

לקפיה, מפיה, מפיהה (פ.ו.ח.)

|                   | Rad.   | Inf.      | 'נ' Pl.     | 'ר' Pl.     | 'נ'        | 'ר'        |
|-------------------|--------|-----------|-------------|-------------|------------|------------|
| vergießt (Tränen) | נ.ז.ל. | לְהוֹיֵל  | מוֹלוֹת     | מוֹלִים     | מוֹלָה     | מוֹלֵל     |
| verputzt*         | ח.ו.ט. | לְטַיֵּחַ | מְטַיְיחֹת  | מְטַיְיחִים | מְטַיְיחָה | מְטַיְיֵחַ |
| versteckt s.      | א.ב.ח. | לְהִיבֹא  | נִחְבָּאוֹת | נִחְבָּאִים | נִחְבָּאת  | נִחְבָּא   |

\*vertuscht, kehrt unter d. Teppich, תְּטַיֵּחַ, תְּטַיְיחָה, תְּטַיְיחִים, תְּטַיְיחֹת

| *Gehalt, (überteuert) Preis | 'נ' Pl.     | 'ר' Pl.     | 'נ'        | 'ר'        |
|-----------------------------|-------------|-------------|------------|------------|
| übertrieben*, enteignet     | מוֹפְקָעוֹת | מוֹפְקָעִים | מוֹפְקָעַת | מוֹפְקָעֵי |
| explosiv                    | נְפִיצוֹת   | נְפִיצִים   | נְפִיצָה   | נְפִיץ     |
| lösbar (פְּתִירָה)          | פְּתִירוֹת  | פְּתִירִים  | פְּתִירָה  | פְּתִיר    |
| zögerlich, unschlüssig      | הֶסְסָנוֹת  | הֶסְסָנִים  | הֶסְסָנִית | הֶסְסָנִי  |

כמו חנוכייה אני מהבהבת שם בראש הבניין, ואני קופאת מול מבטו כאילו התחשמלתי, בובת קרטון דוממת במטווה השטני של יד המקרה, דייקנית כידו של צלף שאינו מחטיא לעולם... והנה האהבה מרקובה, כמו מים עומדים, ביצה מעופשת שורצת יתושים... כמה התפללתי אז לשמוע את קולו, אבל עכשיו אני מרוקנת כמו בריכת השחייה הישנה, צווארו יישבר אם ינסה לזנק לתוכי.

לרגעים עולה בדעתי שהימים הריקים האלה, האטומים, הם המאושרים בחיי, כי אני כמעט לא מרגישה דבר, כמו הייתי שרועה על כיסאו של רופא השיניים, בפה פעור, אחרי זריקת ההרדמה, יודעת שמטענים של כאב מתפוצצים בתוכי אבל לא חשה במלוא עוצמתם, ודומה שאם אתעלם מהם יתעלמו ממני בתמורה.

(צחיה שלו: בעל ואישה)

Assistent, Helfer .. סִייעַ, סִייעַת, סִייעִי Defätismus .. תְּבוּסָתָנוֹת  
 Doppeldeutigkeit .... תְּרֵי מְשַׁמַּע Schaufel ..... יַעַה, יַעִים, יַעִי  
 Zauderer ..... הֶסְסָן, הֶסְסָנִית Riese ..... נְפִיל, נְפִילִים  
 Beihilfe, Grant ..... מְעַנֵּק Plappermaul, Schwätzer ..... בְּרִבְרָן  
 Privatisierung, Gliederung .. הַפְּרָטָה er ist geliefert .. הַלְּךְ עָלָיו  
 schüchtern, zurückhaltend ... נִחְבָּא אֶל הַכְּלִים! Hilfe! ... הַצִּילוּ  
 Gewissnsbs., Reue .. מוֹסַר כְּלִיּוֹת Lahmarsch, Faulpelz .. פְּדִלָּא  
 Jagd ..... מְרַדֵּף ging ihm a. d. Nerven ..... הֵבִיא לוֹ אֶת הַסְּעִיף

|              | Rad.     | Inf.        | 'נ' Pl.       | 'ר' Pl.       | 'נ'          | 'ר'        |
|--------------|----------|-------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| w.s.n. links | ש.מ.א.ל. | לְהַשְׁמֵאל | מְשַׁמְאִלוֹת | מְשַׁמְאִלִים | מְשַׁמְאִלָה | מְשַׁמְאִל |
| w.s.n.r.†    | י.מ.נ.   | לְהִימִין   | מִימִינוֹת    | מִימִינִים    | מִימִינָה    | מִימִין    |
| deligiert*   | א.צ.ל.   | לְהַאֲצִיל  | מְאֲצִילוֹת   | מְאֲצִילִים   | מְאֲצִילָה   | מְאֲצִיל   |
| enttäuscht   | ב.א.ס.   | לְבַאס      | מְבַאָסוֹת    | מְבַאָסִים    | מְבַאָסָה    | מְבַאָס    |
| ringt§       | פ.כ.ר.   | לְפַכּוֹר   | פּוֹכְרוֹת    | פּוֹכְרִים    | פּוֹכְרָת    | פּוֹכֵר    |
| schießt‡     | ק.ל.ע.   | לְקַלֵּעַ   | קוֹלְעוֹת     | קוֹלְעִים     | קוֹלְעָה     | קוֹלֵעַ    |

ermächtigt, adelt, (אֶצְבָּעוֹתָיו) יָדָיו §, †(הִימְנָתִי, הִימִין) אִימִין, תִּימִין (trifft) ‡, §פֶּכֶר (את) יָדָיו (אֶצְבָּעוֹתָיו), \*ermächtigt, adelt, (אֶצְבָּעוֹתָיו) יָדָיו §, †(הִימְנָתִי, הִימִין) אִימִין, תִּימִין e.) a. e. Ziel, flechtet

| *משולל היגיון  | 'נ' Pl.        | 'ר' Pl.        | 'נ'           | 'ר'        |
|----------------|----------------|----------------|---------------|------------|
| mangelnd*      | מְשוֹלָלוֹת    | מְשוֹלָלִים    | מְשוֹלָלָה    | מְשוֹלָל   |
| urtümlich      | קְמָאוֹת       | קְמָאִים       | קְמָאִית      | קְמָאִי    |
| affig, protzig | מְפוֹנְפְּנוֹת | מְפוֹנְפְּנִים | מְפוֹנְפְּנָה | מְפוֹנְפֵן |

Karobbaum (Johannisbrothb.) .. חֲרוֹב, חֲרוֹבִים, חֲרוֹבִיִּי alternativ .. לְחַלּוֹפִין  
 Feuchtigk., Moder .. שְׁחָב Herr, Dame .. גְּבִירָה, גְּבִירוֹת, גְּבִירָתִי, גְּבִירָתוֹ  
 harsche Kritik (ungrchtf.?), arab. Aufruf z. Gewalt (Mob) .. עֲלֵיהוּם  
 Stachel, Schwindel .. עוֹקֵץ, עֶקְצִים, עוֹקֵצִי Waffenkammer .. נְשָׁקִייה  
 Schwindel ..... תְּרִגִּיל עוֹקֵץ fiel zum Opfer ..... נִפַּל קוֹרְבָן

אז איימתני קצת על מורדוך שאם תיפול לך שעה מהראש הוא יכול להתחיל לחפש מישהו שייגיד עליו קדיש.  
 (אורלי קראוס ויינר: הנסיד)

einstimmig, einhellig ..... פֶּה אֶחָד Zerstäuber ..... מְרַסֵּס  
 Klempner, Karoserieschlosser .... פְּחָח Clan, Sippe ..... חֲמוּלָה  
 Klempnerei ..... פְּחָחוֹת fundraising campaign ..... מְגִבִית  
 Sprungbrett ..... מְקַפְצָה im Nu ..... כְּהֶרֶף עֵין  
 bull's-eye (Zielscheibe) .... בּוּל פְּשִׁיעָה ..... Verbrechen  
 Gabelstapler ..... מְלַגֵּה Tropfbewäs., Pipette .. טְפֻטְפֻת  
 Plazenta ..... שְׁלִייה, שְׁלִיּוֹת, שְׁלִיּוֹת־ Sünde ..... חַטָּאת

| Kammerjäger*      | Rad.   | Inf.        | 'נ' Pl.     | 'ר' Pl.     | 'נ'        | 'ר'         |
|-------------------|--------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|
| vernichtet        | ד.ב.ר. | לְהַדְבִּיר | מְדַבְּרִים | מְדַבְּרִים | מְדַבְּרָה | מְדַבְּרִי* |
| läßt leben†       | ח.י.ה. | לְחַיֵּת    | מְחַיִּים   | מְחַיִּים   | מְחַיֶּה   | מְחַיֶּה    |
| fischt heraus     | ש.ל.ה. | לְשַׁלֵּחַ  | שׁוֹלֵחַ    | שׁוֹלֵחַ    | שׁוֹלֶה    | שׁוֹלֶה     |
| beschwert s. (על) | ק.ב.ל. | לְקַבֵּל    | קוֹבְּלִים  | קוֹבְּלִים  | קוֹבֵּלֶת  | קוֹבֵּל     |
| begehrt           | ח.מ.ד. | לְחַמֵּד    | חוֹמְדִים   | חוֹמְדִים   | חוֹמֶדֶת   | חוֹמֵד      |

†belebt, vitalisiert – (חַיֵּיתִי... חַיֵּיתָה, חַיֵּיתָה), תְּחַיֶּה, תְּחַיֶּה – תְּחַיֶּה

\*מְחַשֵּׁב נִיחַ אִישִׁי

|                        | 'נ' Pl.      | 'ר' Pl.      | 'נ'         | 'ר'         |
|------------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| idiotisch, töricht     | נוֹאֲלוֹת    | נוֹאֲלִים    | נוֹאֲלֶת    | נוֹאֵל      |
| stationär*, ruhend     | נִיחּוֹת     | נִיחִים      | נִיחַת      | נִיחַ       |
| neugierig, spionierend | מְטַטְּנוֹת  | מְטַטְּנִים  | מְטַטְּנֶת  | מְטַטְּנֵי  |
| entfremdet             | מְנוֹכְּרוֹת | מְנוֹכְּרִים | מְנוֹכְּרֶת | מְנוֹכְּרֵי |

לְחַיֵּיתִי חַיֵּיתָה חַיֵּיתָה

«ואם הוא לא מוצא, את צריכה לקחת אותו ביד ולשים אותו במקומו,» וצחקקה:  
 «ככתוב, בוא בְּרוּךְ אֲדוֹנָי, למה תעמוד בחוץ?»  
 עוד יש לו האש שבפנים. הגחלים מתחת לאפר שלו עוד חיות. את עוד תראי, רותה,  
 משהו עוד ידליק אותן. צריך מישהו שינשוף.  
 «זה כי כאן הוא נפל, וכשהוא נפל הם נשפכו על האדמה, וככה הם זרעו את עצמם  
 בדיוק פה.»  
 (מאיר שלו: שתיים זובים)  
 «אני אוהבת, דוביק, שאתה מסביר לי דברים,» אמרה דליה ואחזה בידו.

בְּרִבְרֵי חַיֵּיתָה חַיֵּיתָה

..Schande (שְׁלֵמִי מִשְׁהוֹמְשָׁהוּ) ..גְנוּתִי sprach s. a. ggn., brandmrkt. דיִבְרַת בְּגִנוּתוֹ (שְׁלֵמִי מִשְׁהוֹמְשָׁהוּ) ..גְנוּתִי

er beliebte z. scherzen ..... er beliebte z. scherzen ..... er beliebte z. scherzen

Aussichtslosigkeit ..... Aussichtslosigkeit ..... Aussichtslosigkeit

paßten zusamm., vertragen s. .... paßten zusamm., vertragen s.

Blumenkasten ..... Blumenkasten ..... Blumenkasten

Klimakterium ..... Klimakterium ..... Klimakterium

Schande ..... Schande ..... Schande

gerichtl. Entscheidung ..... gerichtl. Entscheidung ..... gerichtl. Entscheidung

| הַעֲתִיר, יַעֲתִיר | Rad.   | Inf.       | 'נ' Pl.     | 'ר' Pl.     | 'נ'        | 'ר'      |
|--------------------|--------|------------|-------------|-------------|------------|----------|
| schüttet aus‡ (על) | ע.ת.ר. | לְהַעֲתִיר | מַעֲתִירוֹת | מַעֲתִירִים | מַעֲתִירָה | מַעֲתִיר |
| erlöst†            | פ.ד.ה. | לְפַדּוֹת  | פּוֹדוֹת    | פּוֹדִים    | פּוֹדָה    | פּוֹדֵה  |
| drängt s. hin.*    | ד.ח.ק. | לְהִדְחִיק | נִדְחָקוֹת  | נִדְחָקִים  | נִדְחָקֶת  | נִדְחָק  |

‡gibt reichlich, †löst aus (Geisel etc.), nimmt ein (Geld), \*zwängt s. hinein

|                         | 'נ' Pl.    | 'ר' Pl.    | 'נ'       | 'ר'     |
|-------------------------|------------|------------|-----------|---------|
| dumm, blöd              | כְּסִילוֹת | כְּסִילִים | כְּסִילָה | כְּסִיל |
| dumm, blöd              | סְכָלוֹת   | סְכָלִים   | סְכָלָה   | סְכָל   |
| niedrig, niederträchtig | שְׁפָלוֹת  | שְׁפָלִים  | שְׁפָלָה  | שְׁפָל  |

.....geriet in Rage חֲסָהָ ..... Hetze

כמה עצבים אפשר לחטוף רק מלהקשיב לרדיו בדרך מירושלים לתל אביב. כמה תעמולה, התעלמות, הסתה והתנשאות. חי אלוהים הייתי הורג מישהו אם לא הייתי עושה את דרכי בדיוק לקבל פרס על סובלנות. (סייד קשוע, הארץ, 26.12.2013)

Phantombild .. חֲסָהָ, חֲסָכִים, חֲסָכִי .. קָלְסִתְרוֹן

Gefühlsmangel, fehl. Nestwärme ..... חֲסָהָ רְגִשִׁי Überzug ..... צִיפָה

niemals, n. über m. Leiche ...מְרָקִים Textur, Gewebe ...לא יָקוּם וְלֹא יִהְיֶה

durch... Schuld (שָׁל) ..... בְּעֵטְיוֹ, בְּעֵטְיוֹ, בְּעֵטְיוֹ, בְּעֵטְיוֹ בְּעֵטְיוֹ

an... Stelle ..... תְּחַתִּי, תְּחַתִּי, תְּחַתִּי, תְּחַתִּי, תְּחַתִּי

Doktrin, Lehre ..... מְשָׁנָה גֵדְרָנְגֶה, נוֹת

total, absolut ...מְרָקִים m. Ach und Krach, zur Not

Scheiterhaufen ...מְרָקִים m. Ach und Krach, zur Not

enorm, riesig ..... מְרָקִים Maloche, Anstrengung

... מדוע נגזר דווקא עליה להמחיש בחייה הממושכים את חוסר התוחלת של הקיום, שהרי נדמה כי מעבר לכך לא עלה בידה להשיג דבר, כי על דרך השלילה חייתה, אישה שלא אהבה את בעלה, מורה שלא אהבה ללמד, אם שלא ידעה לגדל את ילדיה, מספרת סיפורים שלא עלה בידה להעלותם על הכתב.  
 ... מזדרזת לוותר מראש, לנקות את החיים מן המציאות... ולפעמים היא חושבת כי משום שלא חייתה גם לא תמות, שהרי אם המוות הוא התעוררות מהחיים, כיצד יתעורר מי שלא נרדם?... (צרויה שלו: שארית החיים)

| מחורמן*                   | Rad.     | Inf.         | 'ן Pl.        | 'ן Pl.        | 'ן           | 'ן           |
|---------------------------|----------|--------------|---------------|---------------|--------------|--------------|
| geilt auf*                | ח.ר.מ.ג. | לְחַרְמֵן    | מְחַרְמָנוֹת  | מְחַרְמָנִים  | מְחַרְמָנָה  | מְחַרְמָן    |
| intrigiert <sup>§</sup>   | ת.ח.מ.ג. | לְתַחְמֵן    | מְתַחְמָנוֹת  | מְתַחְמָנִים  | מְתַחְמָנָה  | מְתַחְמָן    |
| verspätet s. <sup>¶</sup> | ב.ו.ש.   | לְבוֹשֵׁשׁ   | מְבוֹשְׁשׁוֹת | מְבוֹשְׁשִׁים | מְבוֹשְׁשָׁה | מְבוֹשְׁשָׁן |
| i. enttäuscht             | ב.א.ס.   | לְהַתְבַּאֵס | מְתַבְּאָסוֹת | מְתַבְּאָסִים | מְתַבְּאָסָה | מְתַבְּאָסָן |
| kommt zu s. <sup>‡</sup>  | א.פ.ס.   | לְהַתְאַפֵּס | מְתַאֲפָסוֹת  | מְתַאֲפָסִים  | מְתַאֲפָסָה  | מְתַאֲפָסָן  |
| kritis. barsch            | ה.מ.     | לְהַתְלַהֵם  | מְתַלְהָמוֹת  | מְתַלְהָמִים  | מְתַלְהָמָה  | מְתַלְהָמָן  |
| beklagt s.                | א.ג.ג.   | לְהַתְאוּנֵן | מְתַאוּנָנוֹת | מְתַאוּנָנִים | מְתַאוּנָנָה | מְתַאוּנָנָן |

<sup>§</sup>manipuliert, trickst a., <sup>¶</sup>trödelt, <sup>‡</sup>w. wieder der alte, w. geeicht

| שוקק חיים*           | 'ן Pl.        | 'ן Pl.        | 'ן         | 'ן         |
|----------------------|---------------|---------------|------------|------------|
| brodelnd*, strotzend | שׁוֹקְקוֹת    | שׁוֹקְקִים    | שׁוֹקְקָה  | שׁוֹקְקָן  |
| motorisiert          | מְמוֹנְעוֹת   | מְמוֹנְעִים   | מְמוֹנְעָה | מְמוֹנְעָן |
| pickelig             | מְחוֹצְקָנוֹת | מְחוֹצְקָנִים | מְחוֹצְקָה | מְחוֹצְקָן |

Aas...נבלה, נבלות, נבלת - unter keinen Umständen ובל יעבור  
 ..reißt s. a. Riemen, kriegt d. Kurve ..Fuck כוים אֶמְק

Homo.....אוּחָצָה Penner.....תַּפְּרָן, תַּפְּרָנִית  
 Scooter, Motorroller ..שׁוֹסְטוֹס Alufolie.....רְדִיד אַלומִינִיּוֹם

אין לך לאן לברוח, מפני שלכל מקום אתה סוּחַב איתך את עצמך... אהבה בשבילו זה מילים באוויר. צ'ק בלי כיסוי... עוד לפני שצמחה לה הבטן החליטה אשתו שהחיים והיא לא צועדים במסלול אחד, בלעה כמעט מאה כדורי שינה והפכה את קוטי לאלמן הצעיר ביותר בשכונה... חצי שנה אחרי שאשתו נייערה את עצמה מהחיים חזר קוטי בתשובה.  
 אני יודע שיש לי בעיה. בגלל השתייה זרקו אותי מהצבא. עשיתי חשבון נפש בימים האחרונים. ארבע התברות שהיו לי עזבו אותי בגלל זה.  
 אמרתי לה שאני משתינה בקשת על כל הפסיכולוגיה שלה. «מאה שנה תלכי לטיפול, תבני למטפל שלך בית, בשביל להגיע למסקנה שההורים שלך דפקו לך את החיים.»  
 (דודו בסי: חלמות מוסכית)

Bürge.....עָרַב, עָרַבִי Projekt, Initiative.....מִיזָם, מִיזְמִי  
 Rohstoff...חֹמֶר גֵּלֶם Nerd, Langweiler, Schnösel...חָנוּן, חָנְנָה

| גִּדְעָה*                 | Rad.   | Inf.       | 'ן Pl.       | 'ן Pl.       | 'ן          | 'ן          |
|---------------------------|--------|------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| füttert <sup>†</sup>      | ז.ג.ז. | לְהוֹזִין  | מְזוֹנְנוֹת  | מְזוֹנְנִים  | מְזוֹנְנָה  | מְזוֹנְנָן  |
| düngt <sup>§</sup>        | ז.ב.ל. | לְזַבֵּל   | מְזַבְּלוֹת  | מְזַבְּלִים  | מְזַבְּלָה  | מְזַבְּלָן  |
| schlitzt auf <sup>‡</sup> | ש.ס.פ. | לְשַׁסֵּף  | מְשַׁסְּפוֹת | מְשַׁסְּפִים | מְשַׁסְּפָה | מְשַׁסְּפָן |
| verlöscht, g. aus         | ה.ב.ה. | לְכַבּוֹת  | כְּבוֹת      | כְּבִים      | כְּבָה      | כְּבָהּ     |
| fällt* (Baum)             | ג.ד.ע. | לְגַדּוֹעַ | גּוֹדְעוֹת   | גּוֹדְעִים   | גּוֹדְעָה   | גּוֹדְעָן   |

<sup>†</sup>gibt ein (Daten), <sup>§</sup>(müllte zu \בִּשְׁכַּל בְּמוֹחַ), <sup>‡</sup>durchtrennt (Hals)

| מְשַׁסְּפִים מוֹשָׁג הַיּוֹלִים* | 'ן Pl.         | 'ן Pl.          | 'ן           | 'ן          |
|----------------------------------|----------------|-----------------|--------------|-------------|
| Ur- <sup>†</sup> , Primär-       | הַיּוֹלִיוֹת   | הַיּוֹלִיִּים   | הַיּוֹלִית   | הַיּוֹלִי   |
| neblig, nebelhaft                | עַרְפִּילִיוֹת | עַרְפִּילִיִּים | עַרְפִּילִית | עַרְפִּילִי |
| gelöscht, verschwomn.            | מְחֻקּוֹת      | מְחֻקִּים       | מְחֻקָּה     | מְחֻקָּן    |
| horizontal                       | אוֹפְקִיוֹת    | אוֹפְקִיִּים    | אוֹפְקִית    | אוֹפְקִי    |
| rundlich (עֲגֻלָּלוֹת)           | עֲגֻלָּלוֹת    | עֲגֻלָּלִים     | עֲגֻלָּלָה   | עֲגֻלָּלָן  |
| erreichbar*, erfaßbar            | מוֹשָׁגוֹת     | מוֹשָׁגִים      | מוֹשָׁגָה    | מוֹשָׁגָן   |

Gefängnis (scherzhft.), ein Lämmchn. ... sei so gut גִּדְעָה ... בחי'אית

Quentchen, Jota ..שֶׁב־ח שוֹהָה בְּלִתֵּי חוֹקִי .. mit mir נִבְכִי .. Tiefen

..... mit mir נִבְכִי .. Tiefen  
 ..Schrecken, Entsetzen (!) נָא..... bitte nicht  
 ..Physiotherapeutin רִיק..... Vakuuum  
 ..Trittbrett מְדַרְדֵּי, מְדַרְכֵי Pampa..... שׁוּמְקוֹם  
 ..galakt. Nebel עַרְפִּילִית עֲלֻמָּה..... אוֹפֵל

היכולת לרדת מהמיטה - אמנם לא לבדי, ורק למרחק כמה מטרים - מפיתה רוח אופטימית במפרשי ומדביקה אותי בקדחת עשייה נלהבת. יבשה, קורא הצופה בראש התורן... אני יודע שכל תקוותי התפוגגו זה עתה. וכאשר היא הולכת נדמה לי שכבה אור הגחלילית שהיה מהבהבת בקצה מנהרת האופל... שאני ערפילית מבוהלת של אבק חסר בית שאין לה עדיין גרעין וזהות...

Schnepfe(nvogel).....חֶרְטוּמָן Quicksilber.....כֶּסֶפֶת

יורם נעשת אלקלעי: אדם הולך הביתה

|                    | Rad.   | Inf.         | 'ן Pl.        | 'ף Pl.        | 'ן           | 'ף         |
|--------------------|--------|--------------|---------------|---------------|--------------|------------|
| w. ernst           | ר.צ.ג. | לְהַרְצִין   | מְרַצִּינֹת   | מְרַצִּינִים  | מְרַצִּינָה  | מְרַצִּין  |
| konsumiert         | צ.ר.כ. | לְצַרֵּךְ    | צוֹרְכוֹת     | צוֹרְכִים     | צוֹרְכַת     | צוֹרֵךְ    |
| schnürt (שָׂרוּךְ) | ש.ר.כ. | לְשַׂרֵּךְ   | שׁוֹרְכוֹת    | שׁוֹרְכִים    | שׁוֹרְכַת    | שׁוֹרֵךְ   |
| w. traurig         | ע.צ.ב. | לְהַעֲצֵב    | נַעֲצָבוֹת    | נַעֲצָבִים    | נַעֲצָבַת    | נַעֲצָב    |
| w. gerissen*       | ט.ר.פ. | לְהִטְרֵף    | נִטְרָפוֹת    | נִטְרָפִים    | נִטְרָפַת    | נִטְרָף    |
| w. zusamgkplt.†    | ק.פ.ל. | לְהַתְקַפֵּל | מִתְקַפְּלוֹת | מִתְקַפְּלִים | מִתְקַפְּלַת | מִתְקַפֵּל |

\*(Tier), w. verrückt (נִטְרָפָה דַעְתוֹ), kentert (נִטְרָפָה סִפִּינָה), †w. zusammengerollt, macht s. a. d. Staub, kapituliert

| *leer, inhaltslos<br>†annekt. (קָרִים סוֹפְחָה) | 'ן Pl.         | 'ף Pl.         | 'ן            | 'ף           |
|---|----------------|----------------|---------------|--------------|
| nackt, abstrakt*                                | עֲרִשְׁלָאוֹת  | עֲרִשְׁלָאִים  | עֲרִשְׁלָאִית | עֲרִשְׁלָאִי |
| senkrecht                                       | אַנְכִיּוֹת    | אַנְכִיִּים    | אַנְכִיַת     | אַנְכִי      |
| angeschlossen†                                  | מְסוֹפְחוֹת    | מְסוֹפְחִים    | מְסוֹפְחַת    | מְסוֹפֵחַ    |
| versklavt                                       | מְשׁוֹעֲבָדוֹת | מְשׁוֹעֲבָדִים | מְשׁוֹעֲבָדַת | מְשׁוֹעֲבָד  |

Konzern ..... תְּאָגִיד es ist allg. bekannt ..... מִן הַמְפּוֹרְסֵמוֹת הוּא  
 (נְגוּרָה) ... Ableitung ... נְגוּרָתֵךְ ... kommt Zeit, kommt Rat ... דְּיָה לְצָרָה בְּשַׁעֲתָהּ  
 Defekt, Fehler ... מוּם .. kehrt z. s. schlecht. Gewohnht. zur. ... חוֹר לְסוּרוֹ  
 «hackwork» ... עֲבוּדָה שְׁחוּרָה Linderung, Medizin, Kur .... מְזוּר, מְזוּרֵר  
 Sauerkraut ..... כְּרוֹב כְּבוֹשׁ Kohl, Kraut ..... כְּרוֹב, כְּרוֹבִים, כְּרוֹבֵי-

bleibt frisch/lebendig . לא נִס לְחוֹ . Männlichkeit, Penis . זְכוּרוֹת  
 Schlüsselposition ..... עֲמֻדַת מְפָתַח ..... Wettlauf ..... מְרוֹץ, מְרוֹצִי  
 Verschwommenheit ..... עֲמִמוּת (Kopf)Stoß, נְגִיחָה ..... רְאִסָּה  
 Vollbartträger ..... עֲבָדָן ..... Rand des Abgrunds ..... עֲבָרֵי פִי פִתַּח  
 Unrat, Dreck ..... סְחִי, סְחִיו ..... Verderber, Vermieser ..... עוֹכֵר  
 Farmer ..... חוּאִי, חוּאִים, חוּאִיִּם ..... Kalkstein ..... אֲבִנֵית  
 Blödheit ..... סְכָלוֹת ..... Wahrscheinlichkeit ... סְבִירוֹת  
 Produktivität ..... פְּרִיוֹן ..... Tulpe ..... צְבָעוֹנִי, צְבָעוֹנִים

|                       | Rad.   | Inf.         | 'ן Pl.       | 'ף Pl.       | 'ן          | 'ף         |
|-----------------------|--------|--------------|--------------|--------------|-------------|------------|
| hebt hoch, erhöht†    | ג.ב.ה. | לְהַגְבִּיחַ | מְגַבִּיחוֹת | מְגַבִּיחִים | מְגַבִּיחָה | מְגַבִּיחַ |
| zerhackt‡ (i. Stücke) | ר.ט.ש. | לְרַטֵּשׁ    | מְרַטְשׁוֹת  | מְרַטְשִׁים  | מְרַטְשֵׁת  | מְרַטֵּשׁ  |
| tritt i. d. Pedale    | ד.ו.ש. | לְדוּוֹשׁ    | מְדוּוֹשׁוֹת | מְדוּוֹשִׁים | מְדוּוֹשֵׁת | מְדוּוֹשׁ  |
| w. reorganisiert*     | י.ע.ל. | לְהַתְיַעֵל  | מְתִייעֵלִים | מְתִייעֵלִים | מְתִייעֵלַת | מְתִייעֵל  |

†מוגבה, ‡zerlegt, zerreißt, \*w. rationalisiert (הוּגְבְּחָה, הוּגְבְּחָתִי, הוּגְבְּחָה, אוּגְבָה)

| *schwer verstdl., fragwürdig | 'ן Pl.        | 'ף Pl.        | 'ן         | 'ף        |
|------------------------------|---------------|---------------|------------|-----------|
| ver/ge/härtet, steif*        | מוֹקְשׁוֹת    | מוֹקְשִׁים    | מוֹקְשִׁית | מוֹקְשָׁה |
| repräsentativ                | יִיצוּגִיּוֹת | יִיצוּגִיִּים | יִיצוּגִית | יִיצוּגִי |

קשה להיות המשוטט היחיד בעיר שבה אפילו תינוקות בעגלה נראים כאילו הם ממחרים לאן שהוא.  
 מצד שני, יד רדומה היא לא יד משותקת ובוודאי שלא יד קטועה. היא קיימת, היא דוקרת, היא מסוגלת להתעורר. אפשר למצוא סיבות לאופטימיות בדימוי הזה, אם רק מתאמצים.  
 המילים הלא נכונות נדחקות לי לתוך הפה, בהלות, נאבקות או עם זו על הזכות להתאבד בקפיצה מהלשון... הקריירה שלי תהיה לשאוף אוויר ולנשוף אותו. האיקו סלולרי: בשמחה ביתנו - אני נודד - גביע קוטג' בידי...  
 «ואז הנכות שלי נכנסה לתמונה. מה שהתחיל עמוק, ויפה, ומיוחד, נעשה רדוד כמו שלולית. אני הפכתי את מערכת היחסים שלנו לשלולית. ולמה? כי בשלולית, דניאל, אי אפשר לטבוע.»  
 (יזהר הר"ל: קצב התמוססות הקרתנים)

Reorganisation, Rationalisierung .. התְיַעֵלוֹת .. Inbetriebnahme .. תְּפִעוּלָה  
 Wetterfahne .... שְׂבִשְׁבֵת, שְׂבִשְׁבוֹת \* Garantie(schein) .... תְּעוּדַת אַחֲרִיּוֹת  
 Kiemen ..... זִימִים, זִימִים ..... Phosphor ..... יָרָחֹן  
 (Kriegs)Beil ..... קְרֵדוּם ..... Vorsprung (Felsen) ... זִי, זִיּוֹ, זִיּוּם  
 Separatist ..... בְּדָלָן, בְּדָלִיט ..... Lobby (Lobbyist) . שְׂדוּלָה  
 Gourmet ..... אֲנִין טַעַם ..... Karriere ..... קַרְיִירָה  
 Prozessor ..... מְעַבֵּד, מְעַבְדֵי \* ..... Rosenkohl ..... כְּרוֹב נִיצָנִים  
 Riß, Spalt ..... שִׁסַּע ..... שיבוט, שִׁבוּטִי \*  
 Lebensraum ..... מְרַחֵב מְחִיָּה ..... Handschuhfach ... תָּא כְּפָפוֹת  
 Furz ..... פְּלוּזִין, פְּלוּזִים ..... אֲנַחְנוּ פָּה כְּמוֹ פְּלוּזִין בְּמַעֲלִית